

TEATRO
A CIELO
ABIERTO

TEATRO
A CIELO
ABIERTO

Intendencia de Montevideo
Ana Olivera

Secretario General
Ricardo Prato

Directora División Información y Comunicación
María Urruzola

Director del Departamento de Cultura
Héctor Guido

Director del Teatro de Verano “Ramón Collazo”
Cristian Calace

© 2012
Teatro de Verano Ramón Collazo
www.teatrodeverano.org.uy
consulta@teatrodeverano.org.uy

Centro de Fotografía de Montevideo.
<http://cdf.montevideo.gub.uy>
cdf@imm.gub.uy

Intendencia de Montevideo, Uruguay.

Fotografías: Carlos Contrera/CdF
Andrés Cribari/CdF

El contenido de esta publicación es propiedad y responsabilidad del autor.
Prohibida su reproducción total o parcial sin el previo consentimiento.

Producción: Equipo de Comunicación Institucional, Intendencia de Montevideo.

Diseño: Diego Cataldo y Sergio Rodríguez (Barba), utilizando las tipografías uruguayas Rambla (© Martín Sommaruga) y Económica (© Vicente Lamónaca).

Traducciones: Inmaculada Pérez Parra

Textos: Carolina Escajal y Adriana Díaz. Pasantes de la Licenciatura en Gestión Cultural CLAEH (Centro Latinoamericano de Economía Humana).

Corrección de los textos en español: Federico Leicht

Impreso y encuadernado en Empresa Gráfica Mosca
Depósito Legal: 357761 Comisión del Papel
Edición Amparada al Decreto 218/96

Fundado el 15 de enero de 1944, el Teatro de Verano “Ramón Collazo” es el mayor centro de espectáculos de la ciudad de Montevideo. Ubicado en las cercanías de la playa Ramírez y el Parque Rodó, este Teatro al aire libre, con capacidad para albergar más de cuatro mil espectadores, recibe a artistas nacionales e internacionales y es sede del Concurso Oficial del Carnaval uruguayo.

Desde el proyecto de gestión del Teatro desarrollamos un proyecto de registro y memoria de todo lo que sucede en el escenario, y del mismo modo se idean estrategias para que la ciudadanía acceda a dicho registro.

Los fotógrafos del Centro de Fotografía de Montevideo realizan un seguimiento permanente del acontecer de la ciudad, captando entre otras cosas diferentes actividades socioculturales que desarrollan actualmente los montevideanos. Este trabajo se realiza con el objetivo de incrementar y diversificar el acervo fotográfico de la ciudad, así como de contribuir a la difusión de dichas actividades.

Las fotografías que integran este material son producto del trabajo conjunto que se viene realizando en ese sentido, desde el año 2008, entre el Teatro de Verano “Ramón Collazo” y el Centro de Fotografía.

O Teatro de Verão “Ramón Collazo” foi fundado em 15 de janeiro de 1944 e é o maior centro de espetáculos da cidade de Montevideu. Localizado nas proximidades da praia Ramírez e do Parque Rodó, este Teatro ao ar livre, com capacidade para mais de quatro mil espectadores, recebe artistas nacionais e internacionais e é a sede da Competição Oficial do Carnaval uruguaio.

Desde o Teatro desenvolvemos um projeto de registro e memória de tudo o que acontece no espaço cênico do teatro, e da mesma forma procuramos estratégias para os cidadãos poderem aceder à nossa coleção.

Os fotógrafos do Centro de Fotografia de Montevideu realizam um seguimento permanente dos acontecimentos culturais da cidade, capturando as distintas atividades socioculturais desenvolvidas atualmente em Montevideu. O objetivo deste trabalho é incrementar e diversificar o acervo fotográfico da cidade, além de contribuir à difusão das mesmas atividades.

As fotografias incluídas neste livro são o produto do trabalho realizado em conjunto entre o Teatro de Verão “Ramón Collazo” e o Centro de Fotografia desde o ano 2008.

The Summer Theatre “Ramón Collazo” was founded on January 15, 1944. It is now the biggest Show Centre in Montevideo. Located near Ramírez Beach and Rodó Park, this open-air Theatre has a seating capacity of 4,000. Local and foreign artists perform in this seat of the Uruguayan Carnival Official Competition.

The Theatre’s management department collects and preserves all that happens on the stage and searches ways of making it possible for citizens to have access to the collection.

Photographers from the Montevideo Photograpghy Centre follow events happening all around the city, capturing the best culutral moments displayed by the people. The purpose of our project is to enrich the photographic heritage of the city, as well as encouraging the spread of such activities.

Phographs included in this book are the combined result of work carried out by the Summer Theatre “Ramon Collazo” and the Montevideo Photography Centre since 2008.

01

Bienvenidos al Teatro de Verano “Ramón Collazo”, el mayor escenario a cielo abierto de Montevideo, verdadera joya del disfrute cultural y eslabón destacado del circuito de escenarios de gran porte de la región.

Con el cielo por testigo y el Río de la Plata como entorno paisajístico, el Teatro de Verano recibe a más de 150 mil personas por año con una múltiple oferta nacional y extranjera que ha hecho que algunos lo califiquen de “*templo del rock*”, otros de “*principal escenario del Carnaval*” y los terceros de “*hogar de la música popular*”. Todos ellos llevan razón.

El Teatro de Verano ocupa un lugar preponderante en la identidad de Montevideo y es un lugar paradigmático para la oferta cultural y de entretenimiento del Conglomerado de Turismo de la capital, principal destino turístico del país. De allí que la mejora continua en su gestión, su rol como espacio público al servicio de un disfrute cultural democrático y su proyección como escenario de nivel internacional, sean prioridades para la política llevada a cabo por nuestro Departamento de Cultura.

Pasen y disfruten. Estas imágenes forman parte de la vida y la memoria del Teatro de Verano y nos invitan a compartir los momentos de magia y encanto que quedaron prendidos en la retina de sus visitantes. La fiesta continúa.

Ana Olivera
Intendente de Montevideo

Bem-vindos ao Teatro de Verão “Ramón Collazo”, o maior espaço cênico a céu aberto de Montevideú, jóia verdadeira para o desfrute cultural e lugar destacado do circuito de espaços cênicos mais importantes da região.

Com o céu e o Rio da Prata como entorno paisagístico, o Teatro de Verão recebe mais de 150 mil pessoas cada ano e oferece uma numerosa oferta nacional e estrangeira. Alguns o qualificam como “*templo do rock*”, outros como “*principal espaço cênico do Carnaval*” e os outros como “*lar da música popular*”. Todos eles estão certos.

O Teatro de Verão é um espaço relevante na identidade de Montevideú. A sua oferta de entretenimento o converte num lugar paradigmático dentro do Conjunto de Turismo da capital, o principal destino turístico do país. Daí que sejam prioridades para a política levada a cabo pelo nosso Departamento de Cultura o melhoramento continuo da gestão do Teatro, da sua função como espaço público ao serviço do desfrute cultural democrático e a sua projeção como espaço cênico de nível internacional.

Passem e deleitem-se. Estas imagens fazem parte da vida e da memória do Teatro de Verão e nos convidam a compartilhar os momentos de magia e encanto que ficaram na memória dos seus visitantes. A festa prossegue.

Ana Olivera

Prefeita de Montevideú

Welcome to the Summer Theatre Ramón Collazo, which is the biggest open-air theatre in all of Montevideo, a true jewel of cultural enjoyment and an outstanding element among the theatres of consequence in the region.

The Montevideo sky and the River Plate serve as background of the Summer Theatre. This Theatre receives over 150,000 visitors every year, offering a wide range of national and foreign shows. For this reason has collected several nicknames; such as, “*the seat of rock*”, “*main stage of Montevideo’s Carnival*”, or the “*home of popular music*”. All of them would suit the theatre.

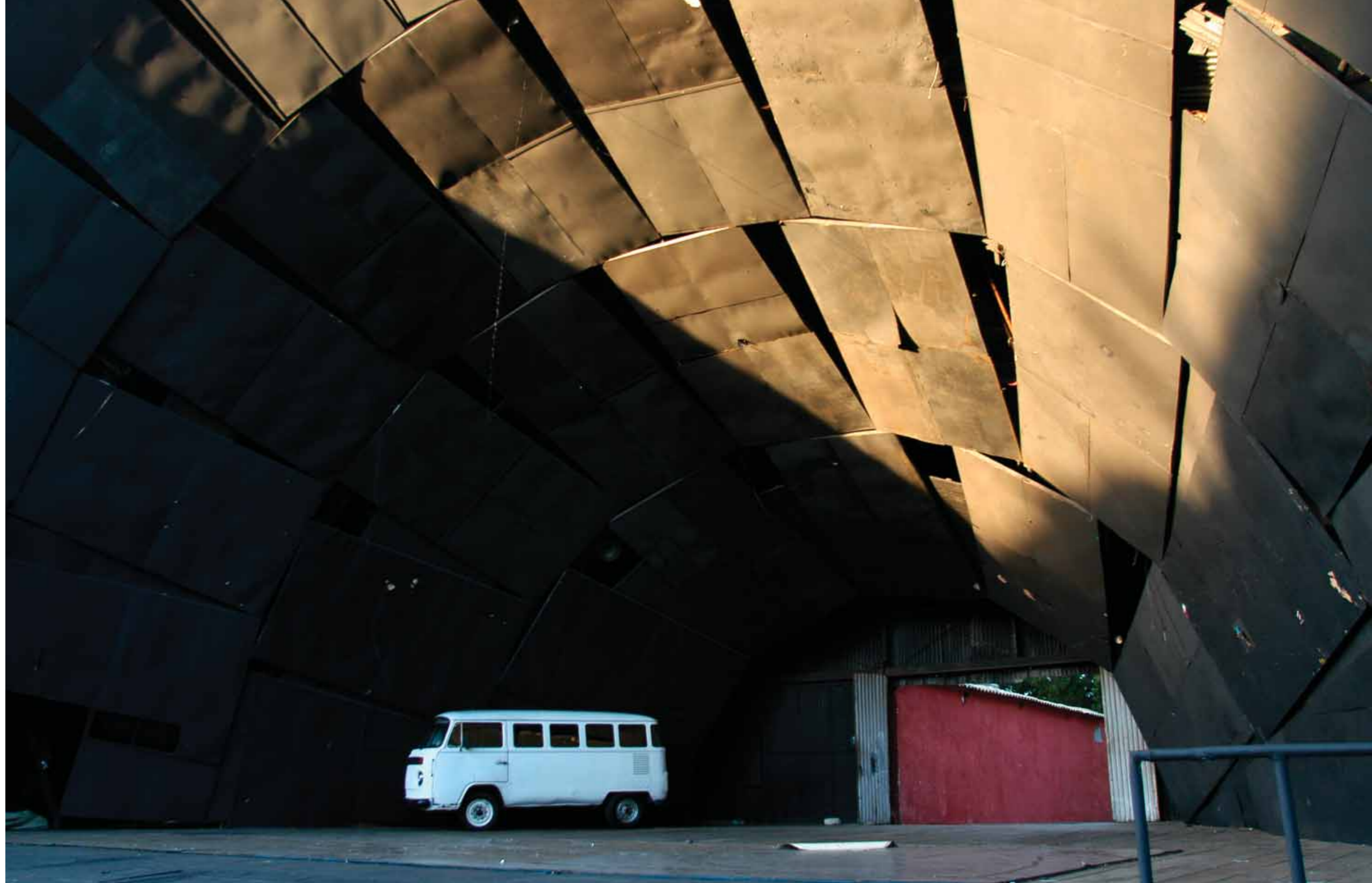
The Summer Theatre holds a really important place in Montevideo’s identity, and it’s the favourite place to enjoy culture and entertainment inside the Touristic Circuit of the capital, which is the main tourist destination of the country. Therefore, the real priority for the politics carried out by our Culture Department is to make improvements in its management, its role as a public space where everybody can enjoy culture, and its scope as a world class stage.

Go and enjoy. These pictures are part of the life and the memory of Montevideo’s Summer Theatre. They invite us to share the moments of magic and charm that delighted its visitors. The fiesta goes on.

Ana Olivera

Montevideo Mayor

Escenario del Teatro de Verano "Ramón Collazo", 14 de setembro de 2004. (Foto: 3795FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CDF)
Espaço cênico do Teatro de Verão "Ramón Collazo", 14 de setembro de 2004. (Foto: 3795FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CDF)
Summer Theatre "Ramón Collazo" Stage, September 14, 2004. (Photo number: 3795FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CDF)





Fernando Cabrera en el aniversario de 30 años de músico de Edu "Pitujo" Lombardo. 21 de mayo de 2010. (Foto: 17761FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/Cdf)

Fernando Cabrera no aniversário dos 30 anos na música do Edu "Pitujo" Lombardo. 21 de maio de 2010. (Foto: 17761FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/Cdf)

Fernando Cabrera during the Edu "Pitujo" Lombardo 30 years of music celebration. May 21, 2010. (Photo: 17761FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/Cdf)

02

“El Teatro de Verano es la oportuna reutilización de una cantera abandonada. La transformación de una caries en una flor. Es el Estado cumpliendo su rol, invirtiendo ideas y dineros en un anfiteatro que nos reúne a lo largo del año. Con clara e inicial impronta carnavalesca, también abre sus puertas a las restantes manifestaciones artísticas. La nativa ingeniería de su techo alberga la creatividad de nuestros autores e intérpretes.”

Fernando Cabrera

Músico

“O Teatro de Verão é a oportuna reutilização duma canteira abandonada. A transformação duma cárie numa flor. É o Estado cumprindo com a sua função, invertendo ideias e dinheiro num anfiteatro para reunir-nos ao longo do ano. Com uma clara marca inicial carnavalesca, também abre as suas portas às outras manifestações artísticas. A engenharia nativa do seu telhado alberga a criatividade dos nossos autores e intérpretes.”

Fernando Cabrera

Músico

“Montevideo’s Summer Theatre is the appropriate reuse of an abandoned quarry. The transformation of a tooth decay into a flower. It’s the Government fulfilling its role, investing ideas and money in an amphitheater built to gather all of us throughout the year. Initially conceived for carnival purposes, its doors now are open to all kinds of artistic expression. Its native vault houses the creativity of our authors and interpreters.”

Fernando Cabrera

Musician

Introducción

En el área que ocuparan las canteras de Francisco Piria junto a la playa Ramírez, y donde ya a principios de siglo se solía instalar una gran carpa de circo, el 15 de enero de 1944 la Intendencia de Montevideo inauguró el Teatro Municipal de Verano, un espacio a cielo abierto ubicado en el predio donde se encuentra el teatro actual.

Recién a comienzos de la década del sesenta el teatro contó con una bóveda sobre el escenario. La estructura metálica, diseñada años antes por el arquitecto Julio César Giacosa, fue trasladada al teatro, aunque su diseño no había sido pensado para ese lugar.

Más de cuarenta años después de ser colocado allí, el cono metálico debió ser desmantelado. Para sustituirlo se encargó al arquitecto Carlos Pascual el estudio y diagnóstico de la situación, y el diseño de un nuevo escenario para el Teatro de Verano. Pascual utilizó para su proyecto el sistema constructivo de cerámica armada desarrollado por el ingeniero uruguayo Eladio Dieste. Una nueva bóveda, pero también cambios en el entorno paisajístico, con modificación de los taludes perimetrales para dotar al escenario de mayores posibilidades técnicas y acústicas, la creación de un bajo escenario técnico, oficinas, salas de maquillaje y mejoras en baños y accesos completaron entre 2006 y 2009 la reforma edilicia más profunda que sufrió el teatro a lo largo de su historia.

En 1985 el teatro fue denominado “Ramón Collazo”, en homenaje a una de las figuras históricas de la cultura popular. Ramón “el Loro” Collazo fue un personaje del tango y del carnaval uruguayos, integrante de la Troupe Oxford y creador junto a Víctor Soliño de, entre otros, el fox-trot “Si lo supiera mamá” y el tango “Adiós mi barrio” en homenaje al barrio Sur.

Actualmente, el Teatro de Verano alberga los más variados espectáculos casi ininterrumpidamente entre los meses de setiembre y mayo, realizándose obras de mantenimiento durante el invierno.

En los últimos años, el teatro ha recibido innumerables artistas, entre los que se destacan: Joan Manuel Serrat, Joaquín Sabina, Bryan Adams, Celia Cruz, Gilberto Gil, Fito Páez, Mercedes Sosa, Jorge Drexler, La Vela Puerca, Buitres, Ruben Rada, Jaime Roos, BajoFondo, Carlinhos Brown, Gilberto Santa Rosa, Cuarteto de Nos, Larbanois & Carrero, Olodum, Calle 13, Mark Knopfler, Eduardo Darnauchans, NTVG, Laura Canoura, León Gieco, José Luis Perales, Orquesta Filarmónica de Montevideo, OPA, Ballet Nacional del Sodre, Ana Prada, Mundo Alas, Bersuit Vergarabat, Djavan, Daniela Mercury, Hugo Fattorusso, Chico Buarque, Lou Reed, Charly García, Ke-tama, Pepe Guerra, Ana Belén y Víctor Manuel, The Pixies, Faith No More, Beady Eye, Malena Muyala, Edú “Pitufo” Lombardo, La Triple Nelson, entre otros, y más de 140 espectáculos de Carnaval por año.

Con 68 años de historia, este escenario de la Intendencia de Montevideo nos invita a evocar escenas de algunos de los espectáculos más recientes, además de rescatar y compartir algunas miradas sobre su existencia y transformación.

Introdução

Na área que ocuparam as canteiras de Francisco Piria perto à praia Ramírez, e onde já a princípios do século XX acostumava instalar-se um grande toldo de circo, o 15 de Janeiro de 1944 a Intendência de Montevideu inaugurou o Teatro Municipal de Verão, um espaço a céu aberto localizado na propriedade onde o teatro encontra-se atualmente.

Não foi até o principio da década de 70 quando o teatro contou com uma abóbada sobre o espaço cênico. A estrutura metálica, desenhada anos antes pelo arquiteto Julio César Giacosa, foi trasladada para o teatro, ainda que o seu desenho não foi pensado para esse lugar.

Mais de quarenta anos depois de ser colocado ali, o cono metálico tinha de ser desmantelado. Para substituí-lo encarregou-se ao arquiteto Carlos Pascual o estudo e diagnóstico da situação e o desenho dum novo espaço cênico para o Teatro de Verão. Pascual utilizou para o seu projeto o método



Vista aérea de la rambla Presidente Wilson y de la avenida Cachón. En el centro, canteras del Parque de las Instrucciones del año XIII. Año 1930. (Foto: 147FMHE.CMDF.IMM.UY Autor: S.d./IMM)

Vista aérea da rambla Presidente Wilson e da avenida Cachón. No centro, as canteiras do Parque das Instrucciones no ano XIII. Ano 1930. (Foto: 147FMHE.CMDF.IMM.UY Autor: S.d./IMM)

Airview of Presidente Wilson Promenade and Cachón Avenue. In the middle, quarries of the Instrucciones Park, year XIII. 1930. (Photo number: 147FMHE.CMDF.IMM.UY Author: S.d./IMM)

de construção de alvenaria armada desenvolvido pelo engenheiro uruguaio Eladio Dieste. Entre 2006 e 2009 o teatro sofreu as remodelações mais importantes da sua história: uma abóbada nova, além de mudanças no entorno paisagístico, a modificação dos taludes perimetrais para dotar ao espaço cênico de maiores possibilidades técnicas e acústicas, a criação dum baixo espaço cênico técnico, escritórios e salas de maquilagem, e melhoramentos em banheiros e acessos.

Em 1985 o teatro foi nomeado “Ramón Collazo”, em homenagem a uma das figuras históricas da cultura popular. Ramón “el Loro” Collazo foi uma personalidade do tango e do carnaval uruguaio, integrante da Troupe Oxford e criador com Víctor Soliño de, entre outros, o foxtrote “Si lo supiera mamá” e o tango “Adiós mi barrio” em homenagem ao Barrio Sur.

Atualmente, o Teatro de Verão acolhe os más diversos espetáculos quase sem interrupção entre os meses de setembro e maio. Os trabalhos de conservação realizam-se durante o inverno.

Nos últimos anos o teatro recebeu inumeráveis artistas, de entre os quais destacam-se: Joan Manuel Serrat, Joaquín Sabina, Bryan Adams, Celia Cruz, Gilberto Gil, Fito Páez, Mercedes Sosa, Jorge Drexler, La Vela Puerca, Buitres, Ruben Rada, Jaime Roos, BajoFondo, Carlinhos Brown, Gilberto Santa Rosa, Cuarteto de Nos, Larbanois & Carrero, Olodum, Calle 13, Mark Knopfler, Eduardo Darnauchans, NTVG, Laura Canoura, León Gieco, José Luis Perales, Orquesta Filarmónica de Montevideo, OPA, Ballet Nacional del Sodre, Ana Prada, Mundo Alas, Bersuit Vergarabat, Djavan, Daniela Mercury, Hugo Fattorusso, Chico Buarque, Lou Reed, Charly García, Ketama, Pepe Guerra, Ana Belén y Víctor Manuel, The Pixies, Faith No More, Beady Eye, Malena Muyala, Edú “Pitufo” Lombardo, La Triple Nelson, e mais de 140 espetáculos de Carnaval cada ano.

Depois de 68 anos de história, este espaço cênico da Intendência de Montevideo convida-nos para evocar cenas dos espetáculos recentes, além de recuperar e compartilhar algumas miradas sobre a sua história e transformações.

Introduction

In the very same area where the Francisco Piria quarries used to be, by Ramírez Beach, where a Circus big top used to be installed at the beginning of the last century, on January 15, 1944, the Montevideo City Council opened the Summer Theatre, an open-air space located in the same grounds where the Theatre is nowadays.

In the early 1960s, the vault was built over the stage of the Theatre. The metallic structure, designed years before by the architect Julio César Giacosa, was moved there although it was not designed for the Theatre.

More than forty years after being placed there, the metallic cone had to be removed. In order to replace it, the architect Carlos Pascual was entrusted to study the situation and redesign the stage for the Summer Theatre. Pascual used the reinforced masonry building technique developed by the Uruguayan engineer Eladio Dieste. From 2006 until 2009, significant alterations were carried out in the Theatre: a new vault was built, changes in the landscape were made, the peripheral slopes were modified in order to provide the stage with better technical and acoustic possibilities, a technical downstage, offices, make-up rooms were created, and restrooms were improved.

In 1985 the Theatre was named “Ramón Collazo”, after one of the historic figures of Uruguayan popular culture. Ramón “el Loro” Collazo was an Uruguayan tango and carnival celebrity. He was a member of the Troupe Oxford and wrote along with Víctor Soliño, the fox-trot “Si lo supiera mamá” (If mama knew) and the tango “Adiós mi barrio” (Farewell to my neighbourhood), a tribute to Barrio Sur.

Currently, the Summer Theatre is home to the most diverse productions nonstop from September to May. Maintenance works are carried out during the winter.

In later years, the Theatre has received plenty of artists, such as: Joan Manuel Serrat, Joaquín Sabina, Bryan Adams, Celia Cruz, Gilberto Gil,

Fito Páez, Mercedes Sosa, Jorge Drexler, La Vela Puerca, Buitres, Ruben Rada, Jaime Roos, BajoFondo, Carlinhos Brown, Gilberto Santa Rosa, Cuarteto de Nos, Larbanois & Carrero, Olodum, Calle 13, Mark Knopfler, Eduardo Darnauchans, NTVG, Laura Canoura, León Gieco, José Luis Perales, Orquesta Filarmónica de Montevideo, OPA, Ballet Nacional del Sodre, Ana Prada, Mundo Alas, Bersuit Vergarabat, Djavan, Daniela Mercury, Hugo Fattorusso, Chico Buarque, Lou Reed, Charly García, Ketama, Pepe Guerra, Ana Belén & Víctor Manuel, The Pixies, Faith No More, Beady Eye, Malena Muyala, Edú “Pitufo” Lombardo, La Triple Nelson, and over 140 Carnival shows throughout the year.

The Theatre’s 68 years of history are an invitation to recall the outstanding moments of recent shows, to recover and share some glances about its history and transformations.

Abitab

TABARÉ CARDOZO

EL ZODIACÓLOGO DE MI CABEZA

10 Dic.

Teatro de VERANO

venta de entradas Abitab

EFFECTO CINE

MUESTRA ITINERANTE DE CINE REGIONAL

FITO PAEZ CON FIA

TEATRO DE VERANO 11 DE SETIEMBRE 21 HORAS

TEATRO DE VERANO 4 NOV

peyote asesino

Presentan

2º Festival Internacional de Salsa en Uruguay

Teatro de Verano Montevideo 15 de Abril de 1994. 21 horas

PLATEA N° 001553 BAJA \$ 160

31 octubre 21 hs.

CARLINHOS BROWN

teatro de Verano

EMIR KUSTURICA & THE NO SMOKING ORCHESTRA

VIERNES 7 OCT 21 hs.

TEATRO DE VERANO

SONIC YOUTH

PRIMAVERA 0 TEATRO DE VERANO 8.11

INVITACIÓN A LA DEMOSTRACIÓN ABIERTA DEL SISTEMA LINE ARRAY FZ

21 DE AGOSTO Y 1 DE SETIEMBRE 14.30 HS - TEATRO DE VERANO

LA VELA PUERCA

1995-2010

26 NOV 20:30hs

TEATRO DE VERANO

ARTISTA INVITADO: CUARTETO RICACOSA

GILBERTO GIL BANDA LARGA

ENCUENTRO POR LA TOLERANCIA, LA DIVERSIDAD Y LOS DERECHOS HUMANOS

LEÓN GIEGO PRESENTA MUNDO ALAS

Teatro de Verano del Parque Radé

Apertura DJ Paola DALTO

ENTRADA GRATUITA 10 de diciembre 20.30 hs.

¿Qué es la chancha Trotsky?

GRAFFULITAS LA CHANCHA TROTSKY

Próximamente más un estado!!

TEATRO DE VERANO SAB. 15 de MAYO

Las PASTILLAS DEL ABUELO

Jueves 22/03 - 21 hrs. Teatro de Verano

notevagostar

Viernes 7 de mayo / Teatro de Verano / 21 hs.

BEADY EYE

PRIMAVERA 0 TEATRO DE VERANO 2.11

ARMANDINHO

8 de diciembre

Teatro de Verano

GAINE 13

ENTREN LOS QUE QUIERAN

27 OCT | TEATRO DE VERANO

FAITH NO MORE

PRIMAVERA 0 TEATRO DE VERANO 9.11

BUENOS MUCHACHOS PURO HUMO

TEATRO DE VERANO SABADO 19 DE SETIEMBRE

EPICA

20 de abril 21 hs.

Teatro de Verano

sonida caracasol

teatro de verano 25-3 VIERNES

openpark

Encuentro Nacional de Música Electrónica

5ta edición

17 diciembre dos mil once

teatro de verano

Teatro de Verano Ramón Collazo

Rata Blanca

EN VIVO

PRESENTANDO SU NUEVO ALBUM "EL REINO OLVIDADO"

TEATRO DE VERANO 25 DE SETIEMBRE 20:30 HS.

BANDA INVITADA: CREPAR

SEGUNDO FESTIVAL BRASIL

OLODUM

TEATRO DE VERANO NOV 26

PLAP (Pedro Luis e A Parede)

FERNANDA ABREU como invitada especial

ESTRENO 19 DE ENERO - TEATRO DE VERANO

La Matinée

una película de Sebastián Swoboda

MARCELO D2

6 DE NOVIEMBRE

TEATRO DE VERANO

ARTISTA INVITADO: SOCIO

MURGA FALTA Y RESTO 30 AÑOS

de Marzo

Teatro de Verano

RAMÓN COLLAZO

montevideo

La ciudad y el teatro miran el río

Montevideo es la Capital de la República Oriental del Uruguay, centro político y económico del país y sede administrativa del MERCOSUR. Su proceso fundacional se sitúa entre 1724 y 1730. Fue fundada por Bruno Mauricio de Zabala como una plaza fuerte, junto al puerto, en la gran bahía desde donde se puede ver el Cerro de Montevideo. En ese período hubo llegada de familias desde Buenos Aires y Canarias en 1726 y 1729 respectivamente.

Las playas son uno de los principales atractivos de la ciudad. Aptas para baño, de fina arena blanca y aguas calmas, se encuentran a lo largo de 30 kilómetros de costa, en el espacio conocido como “La rambla”. La ciudad mira hacia el Río de la Plata, y así lo hace el actual Teatro, que se encuentra sobre las canteras, rodeado por amplios espacios verdes y enfrentando a la playa Ramírez.

A cidade e o teatro dão para o rio

Montevideu é a capital da República Oriental do Uruguai, o centro político e económico do país e a sede administrativa do MERCOSUR. A sua fundação situa-se entre 1724 e 1730. Bruno Mauricio de Zabala ordenou a construção dum forte perto do porto, na grande baía de onde se pode olhar o cerro de Montevideu. Nesse período chegaram famílias de Buenos Aires e Canarias em 1726 e em 1729 respectivamente.

As praias são um dos principais atrativos da cidade. Aptas para banho, de areia branca e fina e águas calmas, estendem-se ao longo de 30 quilómetros de costa na avenida conhecida como a “Rambla”. A cidade dá para o Rio da Prata, assim também o Teatro na atualidade, rodeado de amplios espaços verdes, sobre as canteiras, no frente da praia Ramírez.

The city and the Theatre overlook the lake

Montevideo is the Capital of the Oriental Republic of Uruguay, political and economic centre of the country and Administrative Headquarters of MERCOSUR. It was founded between 1724 and 1730 by Bruno Mauricio de Zabala as a parade ground by the harbor. Montevideo’s hill can be seen from the big bay of the harbour. Families from Buenos Aires arrived in 1726 and from Canarias in 1729.

The beaches are one of the city’s main attractions. The water is calm and suitable for swimming, the sand is white. The beaches are located along 30 km of coastline, in the space known locally as “La rambla”. The city overlooks the River Plate as does the Summer Theatre. Situated over the old quarries, the Theatre is surrounded by wide green spaces and faces Ramírez Beach.

Vista aérea de la rambbla Presidente Wilson y del Teatro de Verano "Ramón Collazo". 6 de Agosto de 2008. (Foto: 9666FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/(Cdf)
Vista aérea da Rambla Presidente Wilson e do Teatro de Verão "Ramón Collazo". 6 de agosto de 2008. (Foto: 9666FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/(Cdf)
Airview of Presidente Wilson Promenade and Summer Theatre "Ramón Collazo". August 6, 2008. (Photo: 9666FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/(Cdf)





Teatro Municipal de Verano. Al fondo, torre del Palacio Municipal. Año 1944. (Foto: 8011FMH.CMDF.IMM.UY Autor: S.d./IMM)

Teatro Municipal de Verão. No fundo, a torre do Palacio Municipal. Ano 1944. (Foto: 8011FMH.CMDF.IMM.UY Autor: S.d./IMM)

Local Summer Theatre. In the background, the Palacio Municipal Tower. 1944. (Photo number: 8011FMH.CMDF.IMM.UY Autor: S.d./IMM)

04

Nacimiento de un teatro popular

El 15 de enero de 1944 se inauguró en Montevideo el Teatro Municipal de Verano, el mayor centro de espectáculos del Uruguay.

Era un lugar a cielo abierto, rodeado de gran belleza paisajística, entre las orillas del Río de la Plata, y el arbolado del Parque Rodó y Punta Carretas. Las canteras donde se encuentra el Teatro habían pertenecido al empresario y constructor Francisco Piria, que desde principios del siglo XX permitía, mediante el armado de una carpa de circo, presentaciones artísticas. Finalmente el Teatro se convirtió en un centro de lo popular, cultural y turístico, con las vías de acceso necesarias para llegar desde cualquier punto de la ciudad.

O nascimento dum teatro popular

Em 15 de janeiro de 1944 inaugurou-se em Montevideu o Teatro Municipal de Verão, o maior centro de espetáculos do Uruguai.

Era um lugar a céu aberto, rodeado por uma paisagem de grande beleza, nas margens do Rio da Prata e as árvores do Parque Rodó e Punta Carretas. As canteiras onde localiza-se o Teatro pertenciam ao empresário e construtor Francisco Piria, quem desde princípios do século XX promoveu eventos artísticos no lugar, mediante o armado dum toldo de circo. Finalmente o Teatro convertiu-se num centro popular, cultural e turístico, com as vias de acesso necessárias para chegar de qualquer ponto da cidade.

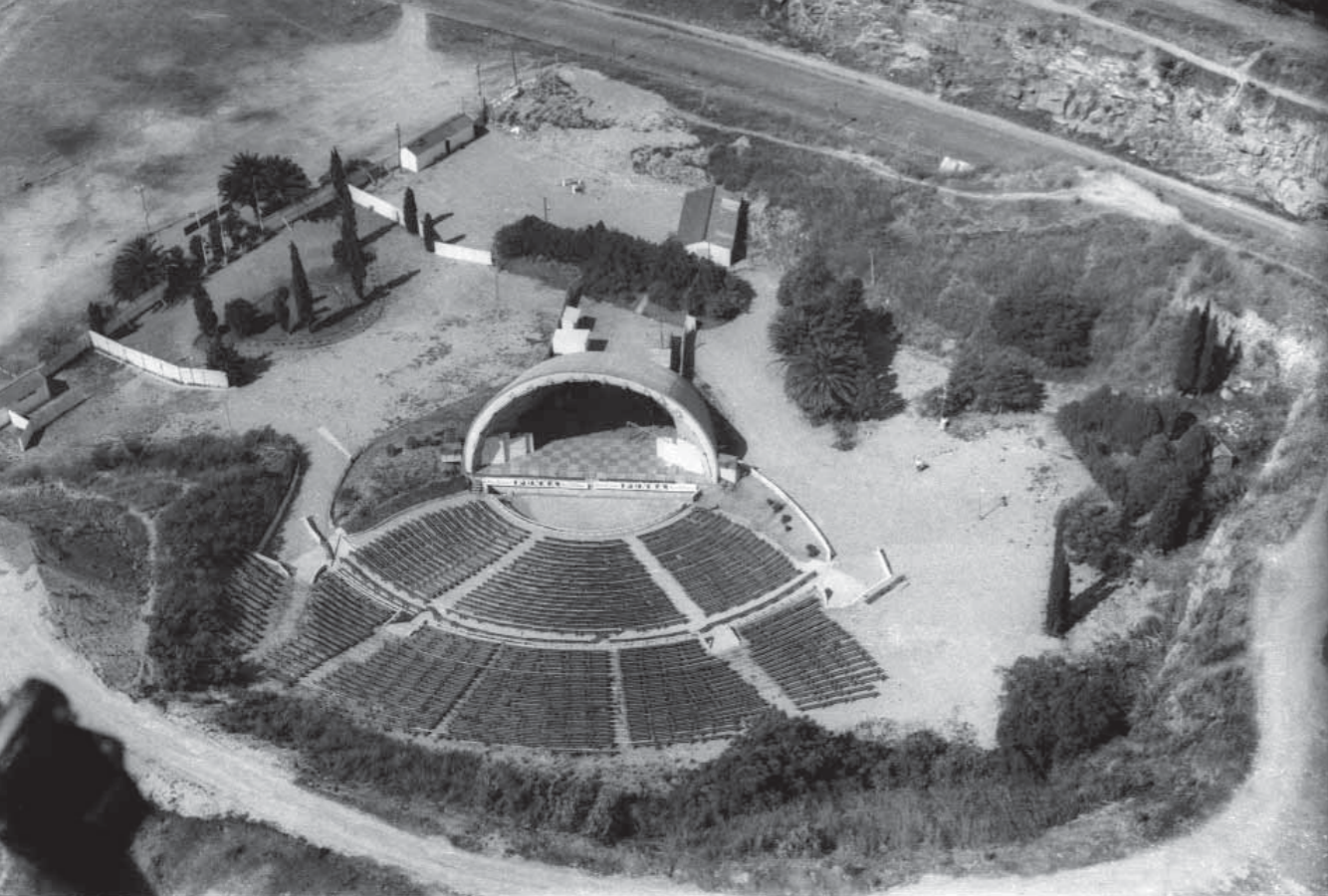
The birth of a popular theatre

On January 15, 1944, the Summer Theatre was opened in Montevideo. It was the biggest entertainment theatre in Uruguay.

This place in the open, integrated into landscapes of great beauty, by the shore of River Plate and the trees of Parque Rodó and Punta Carretas, housed the quarries belonging to the businessman and building contractor Francisco Piria. Since the early years of the 20th century he allowed a Circus big top to be raised there for artistic shows were played. Finally the Theatre became a noteworthy place for popular and cultural expressions, eventually accesible by public roads from anywhere around the city.

Teatro Municipal de Verano. Al fondo, Rambla Sur y torre del Palacio Municipal. Año 1944. (Foto: 8008FMH.CMDF.IMM.UY. Autor: S.d./IMM)
Teatro Municipal de Verão. No fundo, Rambla Sur e torre do Palacio Municipal. Ano 1944. (Foto: 8008FMH.CMDF.IMM.UY. Autor: S.d./IMM)
Local Summer Theatre. Behind, Rambla Sur and the Palacio MunicipalTower. 1944. (Photo: 8008FMH.CMDF.IMM.UY. Author: S.d./IMM)





Vista aérea del Teatro Municipal de Verano. Año 1965. (Foto: 10826FMH.CMDF.IMM.UY Autor: S.d./IMM)
Vista aérea do Teatro Municipal de Verão. Ano 1965. (Foto: 10826FMH.CMDF.IMM.UY Autor: S.d./IMM)
Local Summer Theatre Airview. 1965. (Photo number: 10826FMH.CMDF.IMM.UY Author: S.d./IMM)

La primera gran estructura

En 1960 se techó por primera vez el escenario del Teatro de Verano.

La Intendencia de Montevideo decidió reutilizar la estructura metálica que el arquitecto Julio César Giacosa había creado entre 1956 y 1958 para los pabellones de la Exposición Nacional. Esa estructura tenía un diseño, una acústica y un tamaño excelentes para donde había sido pensada, pero no para su traslado al Teatro, por lo que generó, además del rechazo de Giacosa en esa decisión, dificultades en su nueva ubicación. De todas formas se contó con ella por más de cuarenta años.

El 28 de diciembre de 1962 se reinauguró y la Comisión Municipal de Fiestas y Espectáculos contrató a la Banda de Bomberos de Río de Janeiro para dicho evento. Con el correr del tiempo también se le realizaron otras reformas y modificaciones menores con la finalidad de mantener la estructura edilicia original.

A primeira grande estrutura

Em 1960 o espaço cênico do Teatro de Verão teve um telhado pela primeira vez.

A Intendência de Montevideú decidiu reutilizar a estrutura metálica que o arquiteto Julio César Giacosa criou entre 1956 e 1958 para os pavilhões da Exposição Nacional. O desenho, a acústica e tamanho dessa estrutura eram ótimos para o lugar para o qual concebeu-se, mas não para se trasladar para o Teatro. Além do arquiteto Giacosa rejeitar a decisão, houve dificuldades para colocar a estrutura na sua nova localização. De qualquer jeito ficou ali mais de quarenta anos.

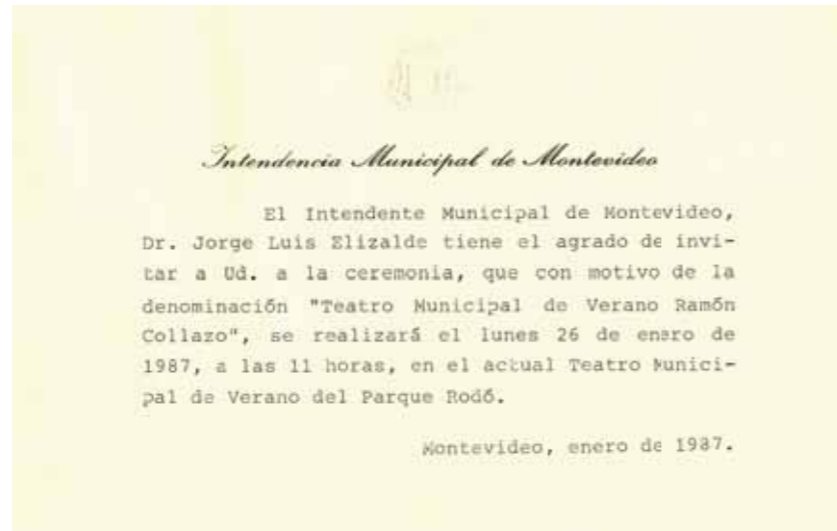
Em 28 de diciembre de 1962 reabriu-se o Teatro e a Comissão Municipal de Festas e Espetáculos contratou a Banda de Bombeiros de Ríó de Janeiro para o evento. Com o passar do tempo fizeram-se outros melhoramentos e modificações menores com a finalidade de manter a estrutura do edifício original.

The first of the big structures

In 1960 the Summer Theatre was roofed for the first time.

Montevideo City Hall decided to reuse the metallic structure created by the architect Julio César Giacosa between 1956 and 1958 for the National Exposition pavillions. The design, accoustics, and size of the structure suited the purpose they were conceived for, but did not translate well into the Theatre. It was really difficult to replace this structure and Giacosa objected the decision. Nevertheless, this structure was used for more than forty years.

On December 28, 1962 the Theatre was reopened. The Feast Commitee hired the Ríó de Janeiro Fire Department Band to play during the event. As time went by, other alterations and minor modifications were carried out. The aim was to maintain the original building structure.



Invitación al acto de denominación del Teatro de Verano "Ramón Collazo". 26 de enero de 1987.
Convite para Cerimônia de denominação do Teatro de verão "Ramón Collazo". 26 de janeiro de 1987.
Invitation for the Summer Theatre "Ramón Collazo" Naming Ceremony. January 26, 1987.

Un Teatro con nombre propio

En 1985 el Teatro Municipal de Verano toma nombre propio: Ramón Collazo, en homenaje a una de las figuras más significativas de la cultura popular.

¿Quién fue Ramón Collazo?

Nació el 25 de enero de 1901 en el barrio Sur, y dedicó su vida al público y el espectáculo.

A principios de la década del veinte se integró a la Troupe Ateniense junto a Roberto Fontaina, Víctor Soliño y Alberto Vila, entre otros. Sus presentaciones se disfrutaban en Montevideo y Buenos Aires, transformándose así en un artista rioplatense.

Fue creador de tangos, algunos de ellos de reconocimiento mundial. Con gracia innata mostró en los escenarios sus condiciones de humorista, logrando personajes elogiados en ambas márgenes del Plata.

Su Troupe Oxford, creada en 1927, llegó a instalar una competencia cabeza a cabeza con Un Real al 69. Los seguidores apasionados se dividían en dos bandos y ambas troupes reunían multitudes en cada presentación.

Con su simpatía y talento, Collazo fue ganando espacio y cosechando éxitos también en radio y televisión. Fue un artista completo: actor y humorista, libretista, puestista, músico, diseñador de vestuarios, director de coros y cuerpos de baile, autor de temas y de conjuntos de carnaval exitosos. Murió en julio de 1981. El reconocimiento popular queda materializado al denominar oficialmente al Teatro de Verano con su nombre.

Um Teatro com um nome próprio

Em 1985 o Teatro Municipal de Verão toma o seu próprio nome: Ramón Collazo, em homenagem a uma das figuras mais significantes da cultura popular.

Quem foi Ramón Collazo?

Collazo nasceu no 25 de janeiro de 1901 no Barrio Sur, e dedicou toda a sua vida ao público e ao espetáculo. No princípio da década de 20 ele entrosou-se à Troupe Ateniense com Roberto Fontaina, Víctor Soliño e Alberto Vila, entre outros. As suas atuações foram desfrutadas em Montevideu e em Buenos Aires, o que o converteu Fontaina num artista rioplatense.

Foi compositor de tangos, alguns entre eles tiveram reconhecimento mundial. Com o seu humor inato desenvolveu nos cenários os seus dotes como humorista, criando personagens celebrados em ambas as margens do Rio da Prata.

A sua Troupe Oxford, criada em 1927, e os seus concorrentes da agrupação Un Real al 69 conseguiram que os aderentes apaixonados dividiram-se em dois bandos. Ambas as trupes reuniam multitudes em cada apresentação.

Com a sua simpatia e talento, Collazo foi alcançando fama e conquistando o sucesso também na rádio e na televisão. Foi um artista completo: ator e humorista, libretista, músico, figurinista, diretor de coros e corpos de dança, autor de canções e de agrupações de carnaval de sucesso. Morreu em julho de 1981. O reconhecimento popular materializa-se no nome do Teatro de Verão.

A Theatre with its own name

In 1985 Montevideo's Summer Theatre was given its own name: Ramón Collazo, as a tribute to one of the outstanding personalities of the Uruguayan culture.

Who was Ramón Collazo?

Born on January the 25, 1901, in Barrio Sur, he dedicated his life to entertain the public. In the early 1920s, he joined the Troupe Ateniense together with Fontaina, Víctor Soliño and Alberto Vila, among others. His shows were presented in Montevideo and Buenos Aires, so he was known all around the River Plate.

He composed some world-famous tangos. He was gifted and sparkling. His comedian qualities were displayed on the stage. He created characters that got praised in both banks of River Plate.

His Troupe Oxford, founded in 1927, established a head-to-head rivalry against Un Real al 69. The enthusiast supporters were divided in two sides, and crowds gathered to see both troupes.

Thanks to his friendly personality and talent, Collazo gained fame and achieved great success also in radio and television as well as the stage. He was a real artist: actor and comedian, script writer, producer, musician, costume designer, choirs and corps de ballet director, author of famous songs, and carnival groups. He died in July 1981. The Summer Theatre bears his name as a popular recognition.

Se escucha el cascabeleo
del traje de Lucifer
y llegan las avanzadas
que aclaman
al Dios placer.
La cara de Colombina
se enciende con el rubor
y tienden las serpentinas
un puente de oro al amor.
Un clarín
infernol
anunció que llegó,
el Carnaval.
Carnaval
lanza al viento tu carcajada
que la risa es inmortal.
Carnaval
vierte el vino de tu locura
en la ardiente bacanal.
Carnaval
no hagas caso de los lamentos
del Pierrot sentimental.
Que en tu reino
solo vive la alegría
la estruendosa algarabía
la lujuria y el ardor
y tu escudo es el amor.

Ramón "Loro" Collazo

Escuta-se o chacoalhar
da roupagem do Lúciŕer
e chegam as avançadas
que aclamam
o Déus prazer.
A face da Colombina
acende-se com o rubor
e tendem as serpentinas
uma ponte de oro ao amor.
Um clarim
infernol
anunciou que chegou
o Carnaval.
Carnaval
lança ao vento a tua gargalhada
que o riso é imortal.
Carnaval
verte o vinho da tua doidade
na ardente bacanal.
Carnaval
não ouças os lamentos
do Pierrot sentimental.
No teu reino
só vivem a alegria
a barulhosa algaravia
a luxúria e o ardor
e o teu escudo é o amor.

Ramón "Loro" Collazo

The jingling of Lucifer's
costume is heard
the advance party arrives
claiming for
the God of pleasure.
In Columbina's face
arouses the flush
and streamers build
a golden bridge to love.
A diabolical
bugle
announced that Carnival
has arrived.
Carnival
blow into the wind
your immortal laughter.
Carnival
pour the wine of your madness
into the ardent orgy.
Carnival
don't listen to the wail
of that sentimental Pierrot.
In your kingdom
only joy lives
only the loud rejoicing
lust and ardor
and your shield is love.

Ramón "Loro" Collazo



Bóveda del Teatro de Verano "Ramón Collazo". 26 de noviembre de 2010. (Foto: 22969FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari /CMDF)
Abóbada do Teatro de Verão "Ramón Collazo". 26 de novembro de 2010. (Foto: 22969FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CMDF)
Vault of the Summer Theatre "Ramón Collazo". November 26, 2010. (Photo: 22969FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Andrés Cribari/CMDF)

07

La última gran reforma

Frente a la situación edilicia del Teatro Ramón Collazo (que se terminaba de deteriorar con el huracán que afectó a la región en 2005), la Intendencia de Montevideo encargó al arquitecto Carlos Pascual el estudio y análisis de las condiciones físicas del Teatro. El arquitecto Pascual tenía en su vasto curriculum obras como la reconstrucción del Teatro Solís, las ramblas de Santiago Vázquez, Cerro y Playa Honda.

Dentro del informe de Pascual se aclaraba que "...no se podía reparar el escenario y el cono, como se pensaba, era indispensable hacerlo nuevo. El ladrillo es más resistente que la chapa y el hierro, teniendo en cuenta la cercanía con el mar, que agrede el material metálico."

Las autoridades optaron por la refacción completa, que a la vez incluía el entorno paisajístico, los taludes perimetrales que le daban amplitud y posibilidades técnicas y acústicas al escenario, además de oficinas de producción y prensa, sala de maquillaje y mejoras de baños y accesos. El arquitecto Pascual se encargaría del nuevo proyecto, junto con el ingeniero Gonzalo Larrambeberé, de la empresa constructora Dieste & Montañez.

Pascual propuso que el nuevo techo del escenario fuera de ladrillos, siguiendo el sistema constructivo del ingeniero Eladio Dieste, y permitiendo mantener la forma que siempre identificó al Teatro.

A última grande reforma

Frente à situação do Teatro Ramón Collazo (que o furacão que afetou a região em 2005 acabou de deteriorar), um estudo e o análise das condições físicas do Teatro foram encarregados ao arquiteto Carlos Pascual pela Intendência de Montevideo. No amplo curriculum do arquiteto Pascual incluíam-se as reformas do Teatro Solís, as ramblas de Santiago Vázquez, Cerro e Praia Honda.

No informe, Pascual aclarava que “...o espaço cênico não poderia ser arrumado e o cone, como pensava-se, é indispensável fazê-lo de novo. O tijolo é mais resistente do que o ferro e do que a chapa, considerando a proximidade do mar, que agrede os materiais metálicos.”

As autoridades optaram pela reconstrução completa, incluindo também a reforma do entorno paisagístico, dos taludes perimetrais para dar amplitude e melhores possibilidades técnicas e acústicas ao espaço cênico, dos escritórios de produção e prensa, da sala de maquiagem, dos banheiros e acessos.

O Arquiteto Pascual e o Engenheiro Gonzalo Larrambebere, da companhia construtora Dieste & Montañez, encargaram-se do novo projeto.

Pascual propus que a nova abóbada do espaço cênico fosse construída usando tijolos segundo o sistema do Engenheiro Eladio Dieste, e assim conservar a forma que sempre identificou-se com o Teatro.

The last big alteration

The Teatro Ramón Collazo was damaged by a hurricane that affected the region in 2005, so Montevideo City Hall entrusted architect Carlos Pascual to examine the conditions of the building. The curriculum of Architect Pascual included works as the restoration of Teatro Solís, the Santiago Vázquez, Cerro and Honda Beach Promenades.

The Pascual report claimed that “...the stage cannot be mended and the cone, as we thought, must be built anew. Ceramics are tougher than iron, taking into account that the sea, which is highly aggressive to metals, is really close.”

Authorities decided to refurbish the building, and redesign the landscape of the surroundings, modifying the peripheral slopes in order to gain space and improve the technical and acoustic possibilities of the stage. Besides, makeup-room and offices were also built, and improvements in restrooms, pressroom and entries were made.

Pascual was in charge of the new project, along with Engineer Gonzalo Larrambebere, from Dieste & Montañez Construction Company.

Pascual suggested that the new stage’s vault should be built following the guidelines of reinforced brickwork established by Engineer Eladio Dieste. This would allow the original shape with which the theatre was identified with, to be preserved.

"Ciento Tres", concierto de la Triple Nelson junto a la Orquesta Filarmónica de Montevideo. 22 de diciembre de 2010. (Foto: 23494FMCMA,CMDF,IMM,UY - Autor: Carlos Contrera/CDF)
"Ciento Tres", concerto da Triple Nelson e a Orquestra Filarmónica de Montevideo. 22 de dezembro de 2010. (Foto: 23494FMCMA,CMDF,IMM,UY - Autor: Carlos Contrera/CDF)
"Ciento Tres", Triple Nelson & Montevideo Philharmonic Orchestra show. December 22, 2010. (Photo number: 23494FMCMA,CMDF,IMM,UY - Author: Carlos Contrera/CDF)



Obras de construcción de la nueva boveda del Teatro de Verano "Ramón Collazo". 6 de diciembre de 2006. (Foto: 20064FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
Trabalhos de construção da nova abóbada do Teatro de Verão "Ramón Collazo". 6 de dezembro de 2006. (Foto: 20064FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
Building works of the new vault, Summer Theatre "Ramón Collazo". December 6, 2006. (Photo number: 20064FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CdF)





Obras de construcción de la nueva bóveda del Teatro de Verano "Ramón Collazo". 12 de diciembre de 2006. (Foto: 20070FMCMACMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
Trabalhos de construção da nova abóbada do Teatro de Verão "Ramón Collazo". 12 de dezembro de 2006. (Foto: 20070FMCMACMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
Building works of the new vault, Summer Theatre "Ramón Collazo". December 12, 2006. (Photo number: 20070FMCMACMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CdF)

Obras de construcción de la nueva bóveda del Teatro de Verano "Ramón Collazo". 11 de octubre de 2006. (Foto: 20088FMCMACMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
Trabalhos de construção da nova abóbada do Teatro de Verão "Ramón Collazo". 11 de outubro de 2006. (Foto: 20088FMCMACMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
Building works of the new vault, Summer Theatre "Ramón Collazo". October 11, 2006. (Photo number: 20088FMCMACMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CdF)



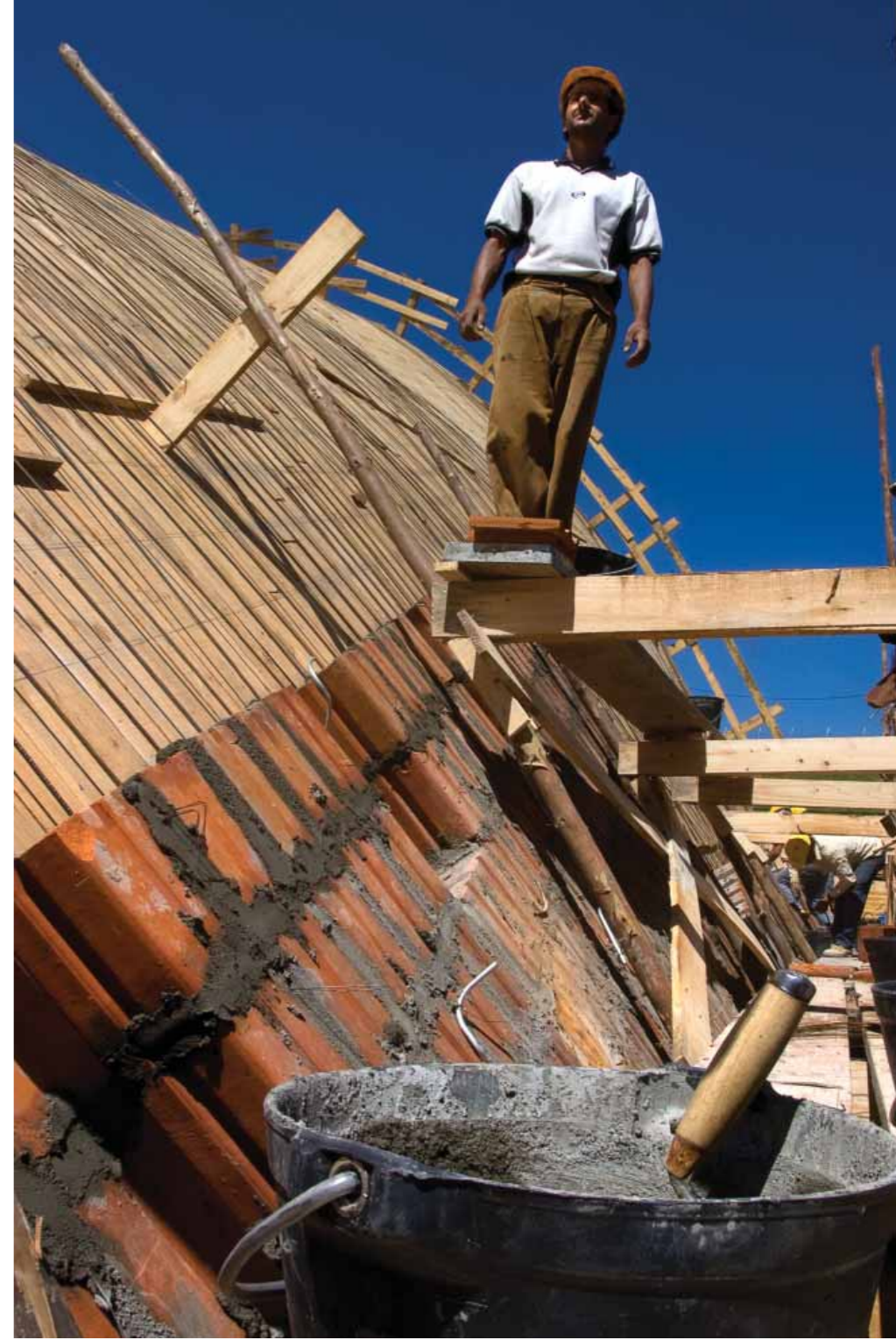


Obras de construcción del bajo escenario técnico del Teatro de Verano "Ramón Collazo". 28 de julio de 2009. (Foto: 17693FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
Trabalhos de construção do espaço técnico no cenário do Teatro de Verão "Ramón Collazo". 28 de julho de 2009. (Foto: 17693FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
Building works of the technical stage wing, Summer Theatre "Ramón Collazo". July 28, 2009. (Photo number: 17693FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CdF)

Obras de construcción del bajo escenario técnico del Teatro de Verano "Ramón Collazo". 7 de octubre de 2009. (Foto: 17886FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
Trabalhos de construção do espaço técnico no cenário do Teatro de Verão "Ramón Collazo". 7 de outubro de 2009. (Foto: 17886FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
Building works of the technical stage wing, Summer Theatre "Ramón Collazo". October 7, 2009. (Photo number: 17886FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CdF)



Obras de construcción de la nueva bóveda del Teatro de Verano "Ramón Collazo". 30 de noviembre de 2006. (Foto: 20058FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
Trabalhos de construção da nova abóbada do Teatro de Verão "Ramón Collazo". 30 de novembro de 2006. (Foto: 20058FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
Building works of the new vault, Summer Theatre "Ramón Collazo". November 30, 2006. (Photo number: 20058FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CdF)



¿Quién era Eladio Dieste?

Eladio Dieste nació el 10 de diciembre de 1917 en Artigas y falleció el 20 de julio del 2000 en Montevideo.

Ingeniero, artista, fue uno de los más destacados representantes de la arquitectura contemporánea uruguaya a partir de la mitad del siglo XX. Creó formas vivas y curvas que redefinieron el paisaje urbano; ofreció planteamientos estructurales innovadores, teniendo en cuenta las limitaciones en recursos tecnológicos y mano de obra, que permitieron los mejores logros de sus investigaciones. Desarrolló, además, una gran capacidad creativa al perfeccionar tecnologías derivadas del uso del ladrillo, material básico y accesible, que permite desligarse de grandes procesos industriales en la construcción. Su arquitectura es expresión de circunstancia y región, que conserva la identidad del lugar. Desde las necesidades humanas, se nutre de lo emotivo y se compromete con el medio.



Bovedillas de la entrada al Teatro de Verano "Ramón Collazo". 23 de abril de 2009. (Foto: 10697FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CdF)

Abobadilhas da entrada do Teatro de Verão "Ramón Collazo". 23 de abril de 2009. (Foto: 10697FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CdF)

Top slabs in the Entrance of Summer Theatre "Ramón Collazo". April 23, 2009. (Photo number: 10697FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Andrés Cribari/CdF)

Quem foi Eladio Dieste?

Eladio Dieste nasceu em 10 de dezembro de 1917 em Artigas e morreu em 20 de julho de 2000 em Montevideu.

Engenheiro e artista, foi um dos representantes mais destacados da arquitetura contemporânea uruguaia da segunda metade do século XX. Criou formas vivas e curvadas que redefiniram o paisagem urbano; ofereceu planteamentos estruturais inovadores que foram os melhores logros da sua procura, tendo sempre em consideração os recursos tecnológicos e a mão de obra limitados. Desenvolveu uma grande capacidade criativa no aperfeiçoamento das tecnologias derivadas da usagem do tijolo, material básico e acessível que permite desligar-se dos grandes processos industriais da construção. A sua arquitetura é expressão das circunstâncias da região, e conserva a identidade do lugar. Partindo das necessidades humanas se nutre das emoções e compromete-se com o entorno.

Who was Eladio Dieste?

Eladio Dieste was born on December 10, 1917 in Artigas and died on July 20, 2000 in Montevideo.

Engineer and artist, he was one of the most outstanding figures of Uruguayan contemporary architecture during the second half of the 20th Century. He created alive and curvilinear forms that redefined the urban landscape; he invented innovative structural types —taking into account the technology and work force limitations—. He achieved great accomplishments in his investigations. He achieved a great creative capacity to improve technologies of using such an elemental and affordable material as brick, that permitted the avoidance of more complex industrial processes. His way of understanding architecture responds to the idiosyncrasy of the region and tries to preserve the identity of the country. It is nourished with emotions, cares for the environment and tries to satisfy human needs.



Obras de construcción del bajo escenario técnico del Teatro de Verano "Ramón Collazo". 3 de setiembre de 2009. (Foto: 17711FPMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
Trabalhos de construção do espaço técnico no cenário do Teatro de Verão "Ramón Collazo". 3 de setembro de 2009. (Foto: 17711FPMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
Building works of the technical stage wing, Summer Theatre "Ramón Collazo". September 3, 2009. (Photo number: 17711FPMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CdF)

Obras de construcción de la nueva bóveda del Teatro de Verano "Ramón Collazo". 19 de diciembre de 2006. (Foto: 20085FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
Trabalhos de construção da nova abóbada do Teatro de Verão "Ramón Collazo". 19 de dezembro de 2006. (Foto: 20085FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
Building works of the new vault, Summer Theatre "Ramón Collazo". December 19, 2006. (Photo number: 20085FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CdF)



Obras de construcción de la nueva bóveda del Teatro de Verano "Ramón Collazo". 19 de diciembre de 2006. (Foto: 20079FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
Trabalhos de construção da nova abóbada do Teatro de Verão "Ramón Collazo". 19 de dezembro de 2006. (Foto: 20079FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
Building works of the new vault, Summer Theatre "Ramón Collazo". December 19, 2006. (Photo number: 20079FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)



Obras de construcción de la nueva bóveda del Teatro de Verano "Ramón Collazo". 22 de noviembre de 2006. (Foto: 20043FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)

Trabalhos de construção da nova abóbada do Teatro de Verão "Ramón Collazo". 22 de novembro de 2006. (Foto: 20043FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)

Building works of the new vault, Summer Theatre "Ramón Collazo". November 22, 2006. (Photo number: 20043FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)

Obras de construcción de la nueva bóveda del Teatro de Verano "Ramón Collazo". 19 de diciembre de 2006. (Foto: 20073FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)

Trabalhos de construção da nova abóbada do Teatro de Verão "Ramón Collazo". 19 de dezembro de 2006. (Foto: 20073FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)

Building works of the new vault, Summer Theatre "Ramón Collazo". December 19, 2006. (Photo number: 20073FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)



Espectáculo "Divina Comedia Humana" por la compañía Antimurga B.C.C. 20 de noviembre de 2008. (Foto: 10809FMCYA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/Cdf)
Espectáculo "Divina Comedia Humana" da Companhia Antimurga B.C.C. 20 de novembro de 2008. (Foto: 10809FMCYA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/Cdf)
Show "Divina Comedia Humana", Antimurga Company B.C.C. November 20, 2008. (Photo number: 10809FMCYA.CMDF.IMM.UY - Author: Andrés Cribari/Cdf)





Parte superior de la bóveda del Teatro de Verano "Ramón Collazo". 22 de diciembre de 2010. (Foto: 23482FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)

Parte superior da abóbada do Teatro de Verão "Ramón Collazo". 22 de dezembro de 2010. (Foto: 23482FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)

Top of the vault. Summer Theatre "Ramón Collazo". December 22, 2010. (Photo number: 23482FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CdF)

“Un escenario mágico, donde se riega la flor del arte popular. Cantera inagotable en la cual duermen duendes entre piedra y madera. Quien lo pise convivirá con ellos.”

Edu “Pitufo” Lombardo

Artista popular

“Um espaço cênico mágico, onde se rega a flor do arte popular. Canteira inesgotável onde dormem os duendes entre pedra e madeira. Quem aí pôr os pés conviverá com eles.”

Edu “Pitufo” Lombardo

Artista popular

“A magical stage, where the flower of popular art is watered. Never ending quarry where the goblins sleep, among stone and wood. Whoever steps into it, will live with them...”

Edu “Pitufo” Lombardo

Popular Artist



Pablo “Pinocho” Routin y Eduardo “Pitufo” Lombardo durante el espectáculo de MPU-Música Popular Uruguaya. 27 de marzo de 2009. (Foto: 10481FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)

Pablo “Pinocho” Routin e Eduardo “Pitufo” Lombardo no espetáculo de MPU-Música Popular Uruguaya. 27 de março de 2009. (Foto: 10481FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)

Pablo “Pinocho” Routin & Eduardo “Pitufo” Lombardo during the show MPU-Uruguayan Popular Music. March 27, 2009. (Photo: 10481FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CdF)



Faith no More. Teatro de Verano "Ramón Collazo". 9 de setiembre de 2011. (Foto: 29062FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CFD)
Faith no More. Teatro de Verão "Ramón Collazo". 9 de setembro de 2011. (Foto: 29062FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CFD)
Faith no More. Summer Theatre "Ramón Collazo". September 9, 2011. (Photo: 29062FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CFD)

08

Proyecto de desarrollo y gestión

Desde octubre de 2008 la nueva dirección del Teatro realiza acciones para proyectarlo como un centro cultural único, con un modelo de gestión acorde a los desafíos actuales; con capacidad de generar recursos propios en pos de su autosustentabilidad en concordancia con las políticas de la Intendencia de Montevideo.

Las ideas fundamentales del proyecto son:

- Potenciar al Teatro de Verano "Ramón Collazo" como escenario para grandes espectáculos.
- Generar una agenda anual de calidad, planificada, que involucre a distintos tipos de espectáculos, integrándolo activamente al circuito de eventos de la ciudad.
- Generar recursos propios y lograr una estrategia de captación de fondos apostando a consolidar un modelo de gestión que tienda a la autosustentabilidad.
- Desarrollar una correcta y beneficiosa interrelación con su entorno paisajístico.
- Finalizar el plan de obras arquitectónicas, proyectar mejoras y ampliaciones, brindar confort y seguridad dentro del Teatro y en su entorno.
- Fomentar y potenciar la creación y formación de públicos.
- Generar estrategias en pos de lograr mayor accesibilidad.
- Colaborar con distintas organizaciones, instituciones y emprendimientos relacionados al ámbito cultural.

Actualmente el Teatro de Verano está recibiendo la mayor cantidad de espectáculos de su historia, albergando los más variados artistas y compañías, con espectáculos casi ininterrumpidos entre los meses de setiembre y mayo. Las instalaciones se actualizan y remodelan, adaptándose a la necesidad y realidad de cada espectáculo y su logística. Año a año se van incorporando servicios que pretenden seguir cumpliendo con los objetivos planteados.

Projeto de desenvolvimento e gestão

Desde outubro de 2008 a nova direção do Teatro realiza ações para projetá-lo como um centro cultural único, com um modelo de gestão acorde aos desafios atuais; com a capacidade de gerar recursos próprios para atingir a auto-sustentabilidade e em concordância com as políticas da Intendência de Montevideú.

As ideias fundamentais do projeto são:

- Impulsar o Teatro de Verão “Ramón Collazo” como espaço cênico para os grandes espetáculos.
- Planificar uma agenda anual de qualidade com todo tipo de espetáculos, incluindo o teatro de maneira ativa no circuito de eventos culturais da cidade.
- Gerar recursos próprios e definir uma estratégia de captação de fundos. Pretende-se implementar um novo modelo de gestão conducente a garantir a auto-sustentabilidade.
- Desenvolver a interação adequada e benéfica com o entorno paisagístico.
- Finalizar o plano de trabalhos arquitetônicos, projetar melhoramentos e ampliação, oferecer comodidades e segurança dentro do Teatro e no seu entorno.
- Fomentar e apoiar a criação e a formação do público.
- Gerar estratégias para melhorar a acessibilidade.
- Colaborar com distintas organizações, instituições e empreendimentos ligados ao âmbito cultural.

Na atualidade o Teatro de Verão está recebendo a maior quantidade de espetáculos da sua história e acolhe os artistas e companhias mais diversas, com espetáculos quase sem interrupção entre os meses de setembro e maio.

As instalações se atualizam, remodelam e adaptam às necessidades e realidades de cada espetáculo e à sua logística. Ano após ano incorporam-se serviços que pretendem seguir cumprindo com os objetivos propostos.

Development and Management Project

Since October 2008 the new Theatre Management has taken action to promote the Theatre as an unique cultural centre. Its management model would respond to the actual challenges; following the Montevideo City Hall politics, the aim is that the Theatre generates enough resources to be self-sustaining.

The basic project's ideas are:

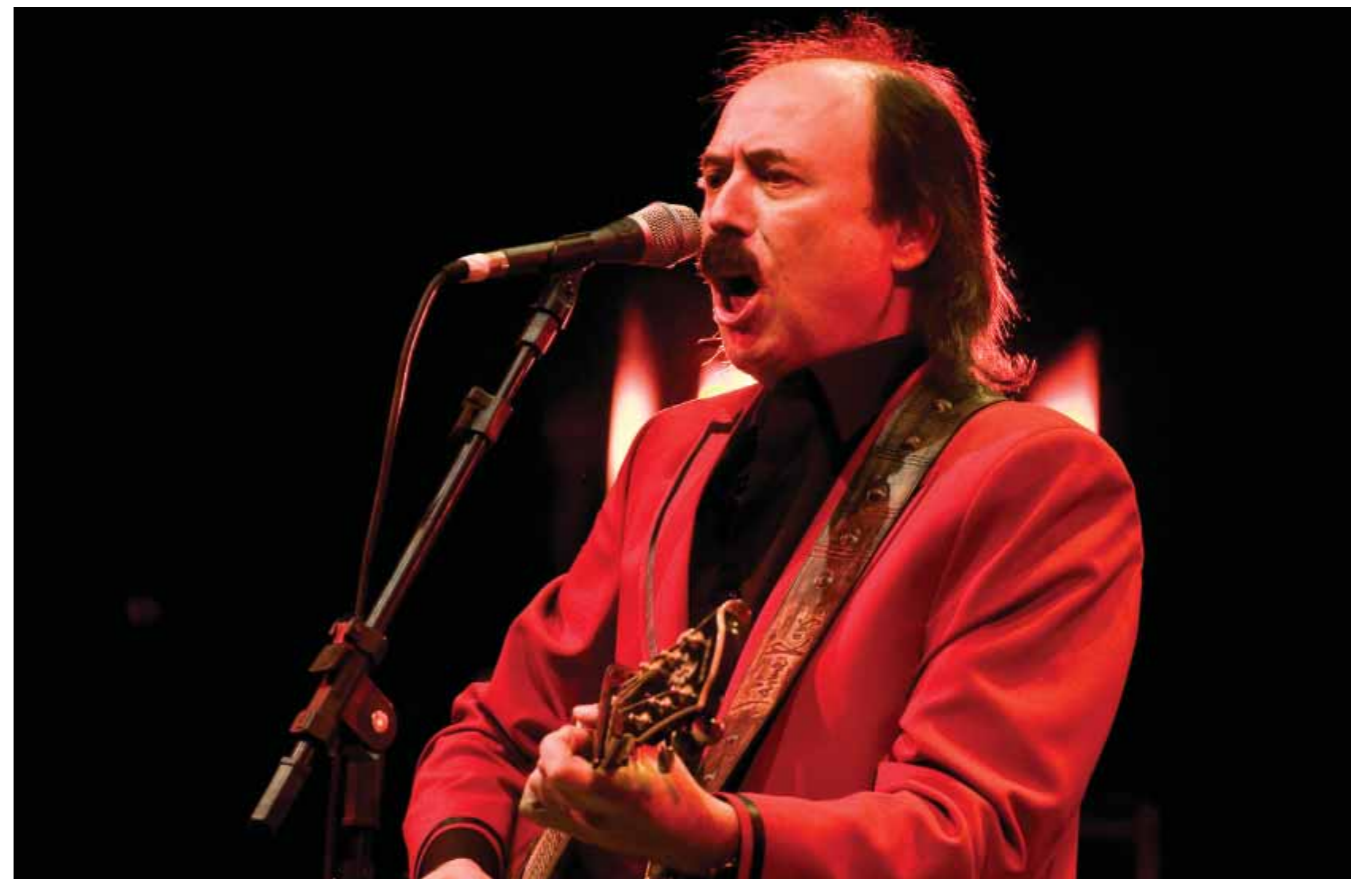
- To promote the Summer Theatre “Ramón Collazo” to be the stage of choice for big shows.
- To schedule and create an annual agenda of great quality, with all kinds of shows integrated in the circuit of cultural events of the City.
- To generate resources and create a fundraising strategy to solicit donations to consolidate a management model of self-sustenance.
- To create an adequate and beneficial interaction with the surroundings and the landscape.
- To accomplish the architectonic works as planned. To design further extensions and improvements to the structure.
- To promote and educate new audiences.
- To produce strategies to gain more accessibility.
- To collaborate with organizations, institutions and endeavors related to cultural grounds.

Currently, the largest number of shows are performing in the history of the Summer Theatre. The Theatre is housing the most diverse artists and companies, with shows almost every day between September and May. The facilities are continually being modernized and adapted to the needs and realities of every show and their logistics. The conditions required to accomplish the objectives are revised every year.



Ruben Rada. 9 de mayo de 2009. (Foto: 11870FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
Ruben Rada. 9 de maio de 2009. (Foto: 11870FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
Ruben Rada. May 9, 2009. (Photo number: 11870FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CdF)

Jaime Roos. 7 de noviembre de 2009. (Foto: 15474FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CdF)
Jaime Roos. 7 de novembro de 2009. (Foto: 15474FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CdF)
Jaime Roos. November 7, 2009. (Photo: 15474FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Andrés Cribari/CdF)





Público del espectáculo de La Trampa. 14 de noviembre de 2008. (Foto: 10772FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CdF)

Público do espectáculo de La Trampa. 14 de novembro de 2008. (Foto: 10772FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CdF)

La Trampa Audience. November 14, 2008. (Photo number: 10772FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Andrés Cribari/CdF)

Público de La Trampa. 14 de noviembre de 2008. (Foto: 10769FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CdF)
Público de La Trampa. 14 de noviembre de 2008. (Foto: 10769FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CdF)
La Trampa Audience. November 14, 2008. (Photo number: 10769FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Andrés Cribari/CdF)



Público del espectáculo de la Vela Puerca y Cuarteto Ricacosa. 26 de noviembre de 2010. (Foto: 23092FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CMDF)
Público do espetáculo de La Vela Puerca e Cuarteto Ricacosa. 26 de novembro de 2010. (Foto: 23092FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CMDF)
La Vela Puerca & Cuarteto Ricacosa Audience. November 26, 2010. (Photo number: 23092FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Andrés Cribari/CMDF)

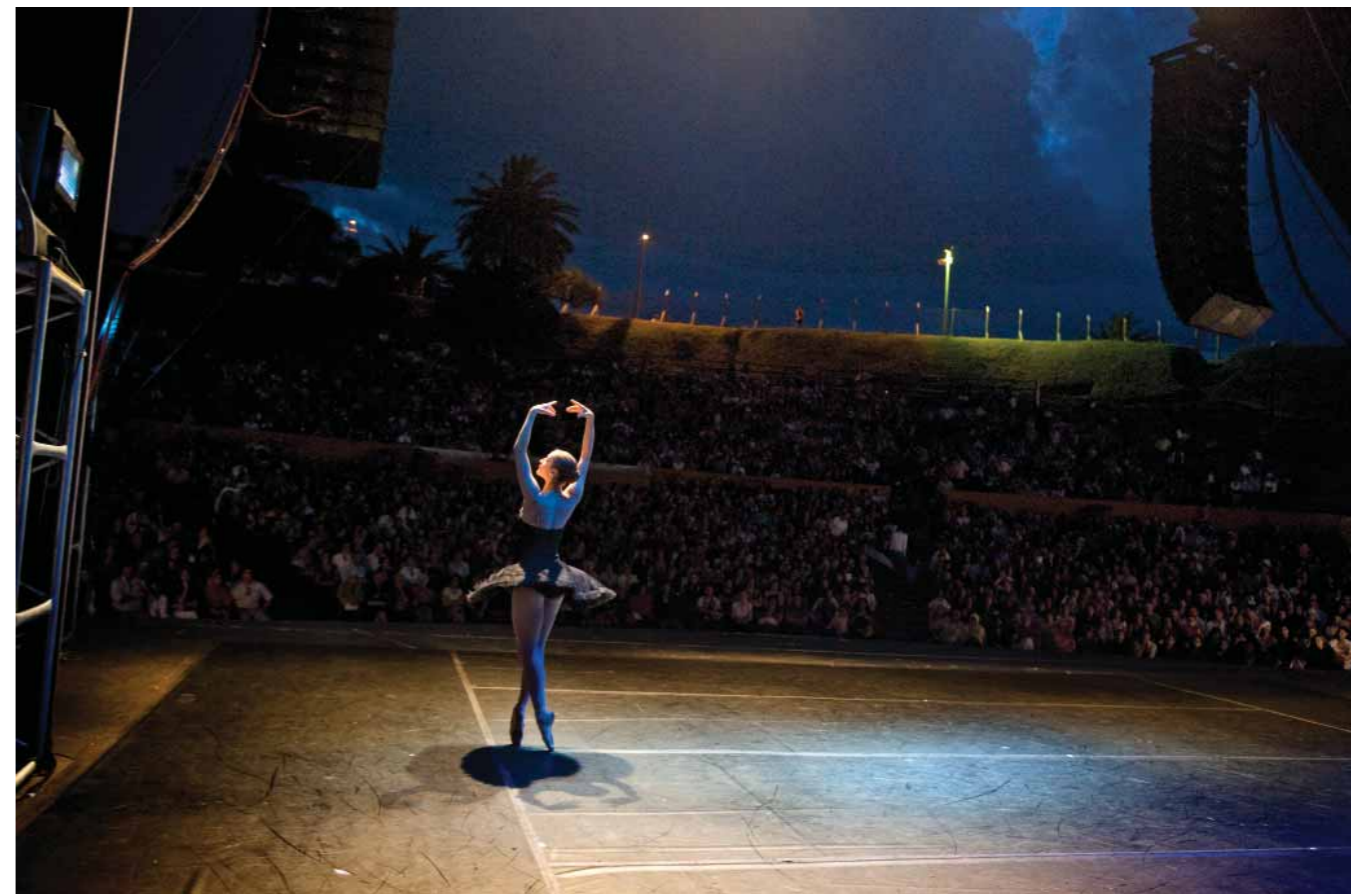
Público del espectáculo de la Chancha Francisca y Trotsky Vengarán. 15 de mayo de 2010. (Foto: 18478FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CMDF)
Público do espetáculo de Chancha Francisca e Trotsky Vengarán. 15 de maio de 2010. (Foto: 18478FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CMDF)
Chancha Francisca & Trotsky Vengarán Audience. May 15, 2010. (Photo number: 18478FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Andrés Cribari/CMDF)





Bailarinas del cuerpo de Ballet Nacional del SODRE, momentos antes de salir a escena. 17 de diciembre de 2010. (Foto: 23313FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
Bailarinas Ballet Nacional do SODRE, momentos antes de entrarem em cena. 17 de dezembro de 2010. (Foto: 23313FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
SODRE National Ballet dancers moments before going on stage. December 17, 2010. (Photo: 23313FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CdF)

"El Lago de los Cisnes" interpretado por el cuerpo de Ballet Nacional del SODRE, bajo la dirección de Julio Bocca. 17 de diciembre de 2010. (Foto: 23385FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
"O Lago dos Cisnes" interpretado pelo Ballet Nacional do SODRE, sob a direção de Julio Bocca. 17 de dezembro de 2010. (Foto: 23385FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
"Swan Lake" performed by the SODRE National Ballet, under the direction of Julio Bocca. December 17, 2010. (Photo: 23385FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CdF)



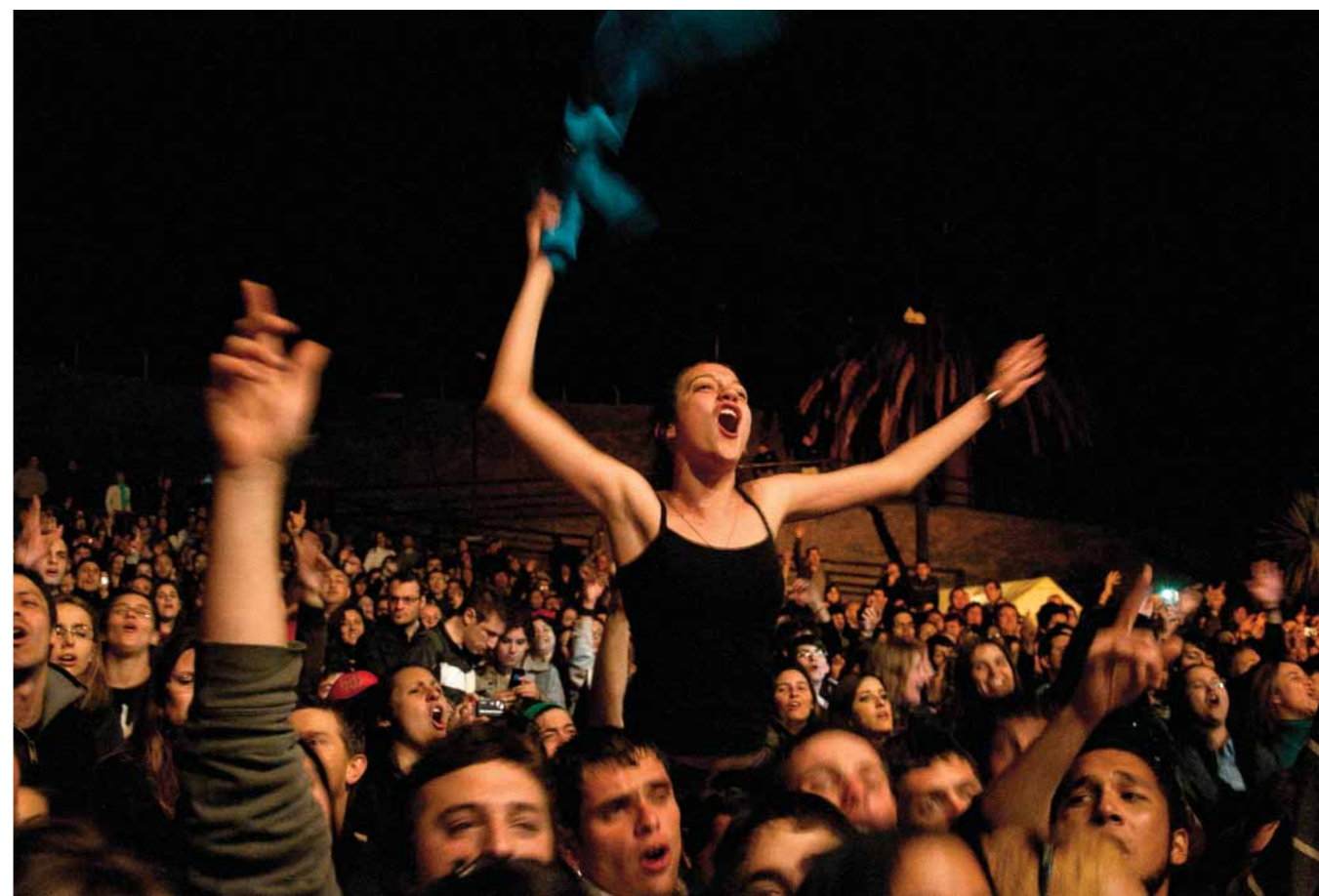
"El Lago de los Cisnes" interpretado por el cuerpo de Ballet Nacional del SODRE, bajo la dirección de Julio Bocca. 17 de diciembre de 2010. (Foto: 23359FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
"O Lago dos Cisnes" interpretado pelo Ballet Nacional do SODRE, sob a direção de Julio Bocca. 17 de dezembro de 2010. (Foto: 23359FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
"Swan Lake" performed by the SODRE National Ballet, under the direction of Julio Bocca. December 17, 2010. (Photo: 23359FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CdF)





Concierto de Bajofondo Tango Club. 18 de noviembre de 2008. (Foto: 20767FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
Concierto de Bajofondo Tango Club. 18 de noviembre de 2008. (Foto: 20767FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
Bajofondo Tango Club Show. November 18th 2008. (Photo number: 20767FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CdF)

Público del espectáculo de Buitres. 12 de noviembre de 2010. (Foto: 22918FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CdF)
Público do espetáculo de Buitres. 12 de novembro de 2010. (Foto: 22918FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CdF)
Buitres Audience. November 12, 2010. (Photo: 22918FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Andrés Cribari/CdF)





Público durante la actuación de La Vela Puerca y el cuarteto Ricacosa. 26 de noviembre de 2010. (Foto: 22975FMCMA.CMDF:IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CGF)
Público no concerto de La Vela Puerca e o quarteto Ricacosa. 26 de novembro de 2010. (Foto: 22975FMCMA.CMDF:IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CGF)
La Vela Puerca & Ricacosa Quartet Show Audience. November 26, 2010. (Photo: 22975FMCMA.CMDF:IMM.UY - Author: Andrés Cribari/CGF)



Público de La Vela Puerca. 26 de noviembre de 2010. (Foto: 22982FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari /CdF)
Público de La Vela Puerca. 26 de noviembre de 2010. (Foto: 22982FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari /CdF)
La Vela Puerca Audiencia. November 26, 2010. (Photo: 22982FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Andrés Cribari/CdF)

No Te Va Gustar. 7 de mayo de 2010. (Foto: 18251FMCMA.CMDF:IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CdF)
No Te Va Gustar. 7 de maio de 2010. (Foto: 18251FMCMA.CMDF:IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CdF)
No Te Va Gustar. May 7, 2010. (Photo number: 18251FMCMA.CMDF:IMM.UY - Author: Andrés Cribari/CdF)





Guillermo Peluffo durante la actuación de Trotsky Vengarán y La Chancha Francisca. 15 de mayo de 2010. (Foto: 18437FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CdF)
Guillermo Peluffo na atuação de Trotsky Vengarán e La Chancha Francisca. 15 de maio de 2010. (Foto: 18437FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CdF)
Guillermo Peluffo during Trotsky Vengarán & La Chancha Francisca show. May 15, 2010. (Photo number: 18437FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Andrés Cribari/CdF)

Proyecto identidad

A fines de 2008 la dirección del Teatro comienza a articular acciones junto a la División Información y Comunicación de la Intendencia de Montevideo, acordando estrategias para dar identidad al Teatro con una imagen. De todo ese trabajo en conjunto y con la colaboración de Tipografía Montevideo, se llega a la puesta en marcha del logo/imagen del Teatro de Verano Ramón Collazo y su tipografía.

Projeto identidade

No fim de ano 2008 a direção do Teatro junto com o Departamento de Informação e Comunicação da Intendência de Montevideu começou a articular ações e combinar estratégias para que o Teatro tivesse uma imagem. De tudo esse trabalho em equipe e com a colaboração de Tipografia Montevideu, desenharam-se um logo/imagem e uma tipografia para o Teatro de Verão Ramón Collazo.

Project Identity

By the end of 2008, the Theatre management along with the Information and Communication Department of the Montevideo City Hall, joined their forces to seek an image which would serve as visual identity to the Theatre. From all of that conjoint work and the contribution of Tipografía Montevideo, a logo and a typography were created for the Summer Theatre Ramón Collazo.



Carlínhos Brown. 31 de octubre de 2009. (Foto: 12759FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CcF)

Carlínhos Brown. 31 de outubro de 2009. (Foto: 12759FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CcF)

Carlínhos Brown. October 31, 2009. (Photo: 12759FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CcF)



Walter "Nego" Haedo junto a Carlinhos Brown durante la prueba de sonido previa a su concierto. 31 de octubre de 2009. (Foto: 12745FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)

Walter "Nego" Haedo e Carlinhos Brown numa prova de som. 31 de outubro de 2009. (Foto: 12745FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)

Walter "Nego" Haedo & Carlinhos Brown during a concert sound test. October 31, 2009. (Photo: 12745FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CdF)

Carlinhos Brown. 31 de octubre de 2009. (Foto: 12765FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)

Carlinhos Brown. 31 de outubro de 2009. (Foto: 12765FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)

Carlinhos Brown. October 31, 2009. (Photo: 12765FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CdF)





León Greco durante el espectáculo de "Mundo Alas" en ocasión del 61.º aniversario de la Declaración Universal de Derechos Humanos. 10 de diciembre de 2009. (Foto: 13897FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)

León Greco durante o espetáculo "Mundo Alas" na comemoração do 61.º aniversário da Declaração Universal dos Direitos Humanos no Teatro do Verão "Ramón Collazo". 10 de dezembro de 2009. (Foto: 13897FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)

León Greco during the show "Mundo Alas" commemorating the 61st anniversary of the Universal Declaration of Human Rights. Summer Theatre "Ramón Collazo". December 10, 2009. (Photo: 13897FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CdF)

León Gieco junto a los músicos del proyecto "Mundo Alas" durante su espectáculo en conmemoración del 61° aniversario de la Declaración Universal de Derechos Humanos en el Teatro de Verano "Ramón Collazo". 10 de diciembre de 2009. (Foto: 13535FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)

León Gieco com os músicos do projeto "Mundo Alas" durante a comemoração do 61° aniversário da Declaração Universal dos Direitos Humanos no Teatro do Verão "Ramón Collazo". 10 de dezembro de 2009. (Foto: 13535FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)

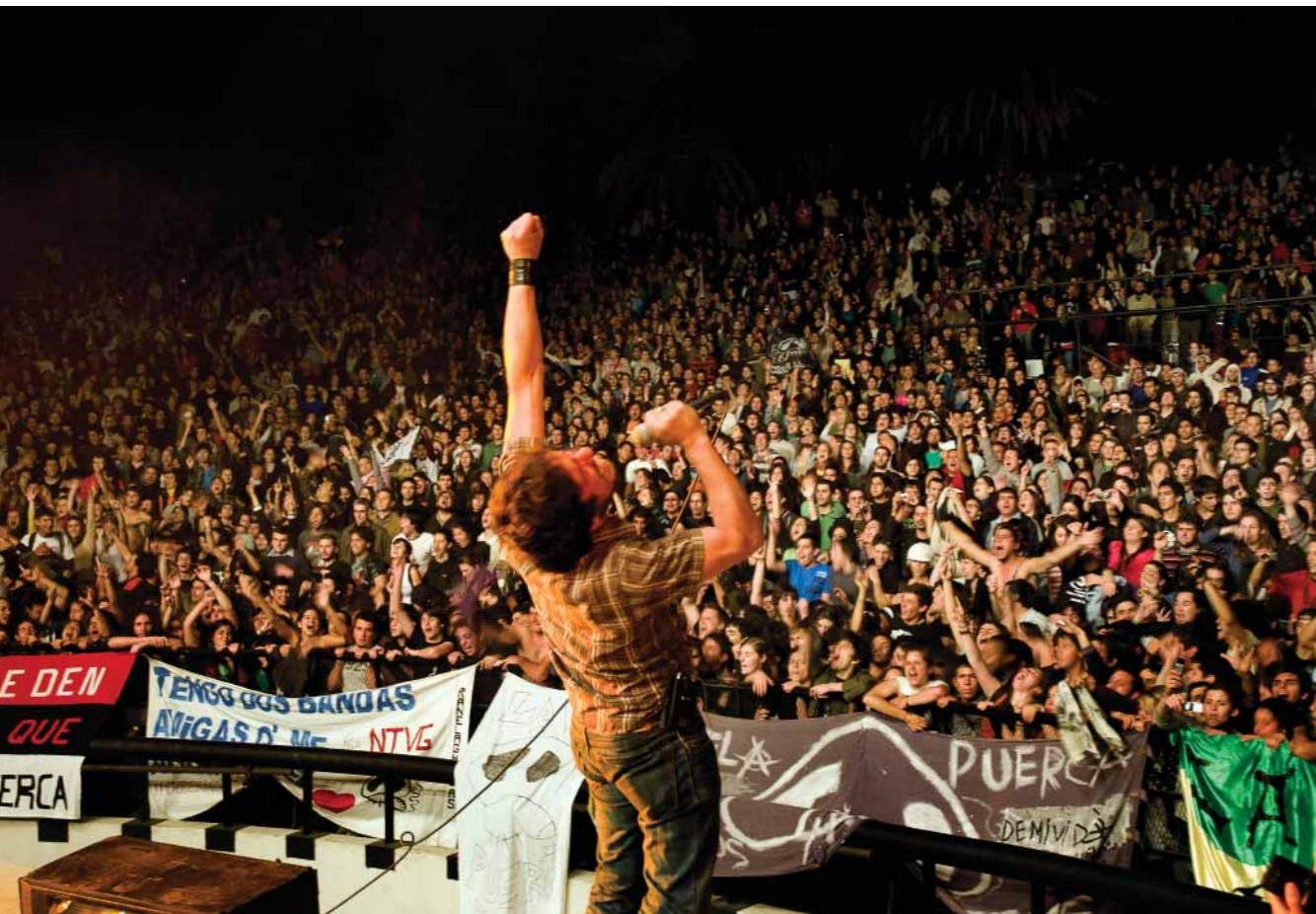
León Gieco and the musicians of "Mundo Alas" Project during their show commemorating the 61st anniversary of the Universal Declaration of Human Rights. December 10, 2009. (Photo: 13535FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CdF)



Sebastián Teysera en el espectáculo de La Vela Puerca. 12 de diciembre de 2009. (Foto: 16879FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CMDF)

Sebastián Teysera no espectáculo de La Vela Puerca. 12 de dezembro de 2009. (Foto: 16879FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CMDF)

Sebastián Teysera during the La Vela Puerca show. December 12, 2009. (Photo: 16879FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Andrés Cribari/CMDF)



José Carbajal "El Sabalero". 20 de diciembre de 2009. (Foto: 17058FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CdF)

José Carbajal "El Sabalero". 20 de dezembro de 2009. (Foto: 17058FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CdF)

José Carbajal "El Sabalero". December 20, 2009. (Photo number: 17058FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Andrés Cribari/CdF)





Luciano Supervielle durante el espectáculo de El Peyote Asesino. 4 de noviembre de 2009. (Foto: 15384 FMCMA.CMDF:IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/Cdf)

Luciano Supervielle no espectáculo de El Peyote Asesino. 4 de noviembre de 2009. (Foto:15384FMCMA.CMDF:IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/Cdf)

Luciano Supervielle during El Peyote Asesino show. November 4, 2009. (Photo number: 15384FMCMA.CMDF:IMM.UY - Author: Andrés Cribari/Cdf)

Peyote Asesino. 4 de Noviembre de 2009. (Foto: 15391FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CdF)

Peyote Asesino. 4 de novembro de 2009. (Foto: 15391FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CdF)

Peyote Asesino. November 4, 2009. (Photo number: 15391FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Andrés Cribari/CdF)





Roberto Musso durante la actuación del Cuarteto de Nos. 16 de abril de 2010. (Foto: 17225FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CGF)

Roberto Musso no concerto do Cuarteto de Nos. 16 de abril de 2010. (Foto: 17225FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CGF)

Roberto Musso during the Cuarteto de Nos show. April 16, 2010. (Photo: 17225FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CGF)

Luciano Supervielle durante el espectáculo de El Peyote Asesino. 4 de noviembre de 2009. (Foto: 15419FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CdF)
Luciano Supervielle durante o espetáculo de El Peyote Asesino. 4 de novembro de 2009. (Foto: 15419FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CdF)
Luciano Supervielle durante o espetáculo de El Peyote Asesino. 4 de novembro de 2009. (Foto: 15419FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CdF)



Daniela Mercury, Teatro de Verano "Ramón Collazo", 27 de setiembre de 2011. (Foto: 27671FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CDF)

Daniela Mercury, Teatro de Verão "Ramón Collazo", 27 de setembro de 2011. (Foto: 27671FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CDF)

Daniela Mercury, Summer Theatre "Ramón Collazo", September 27, 2011. (Photo: 27671FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CDF)





Actuación de la banda holandesa de metal sinfónico Épica en el Teatro de Verano "Ramón Collazo", 20 de abril de 2010. (Foto: 17298FMCMA.CMDF:IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/Cdf)
Concerto da banda holandesa de metal sinfónico Épica no Teatro de Verão "Ramón Collazo", 20 de abril de 2010. (Foto: 17298FMCMA.CMDF:IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/Cdf)
Symphonic metal Dutch band Épica show in the Summer Theatre "Ramón Collazo", April 20, 2010. (Photo number: 17298FMCMA.CMDF:IMM.UY - Author: Carlos Contrera/Cdf)

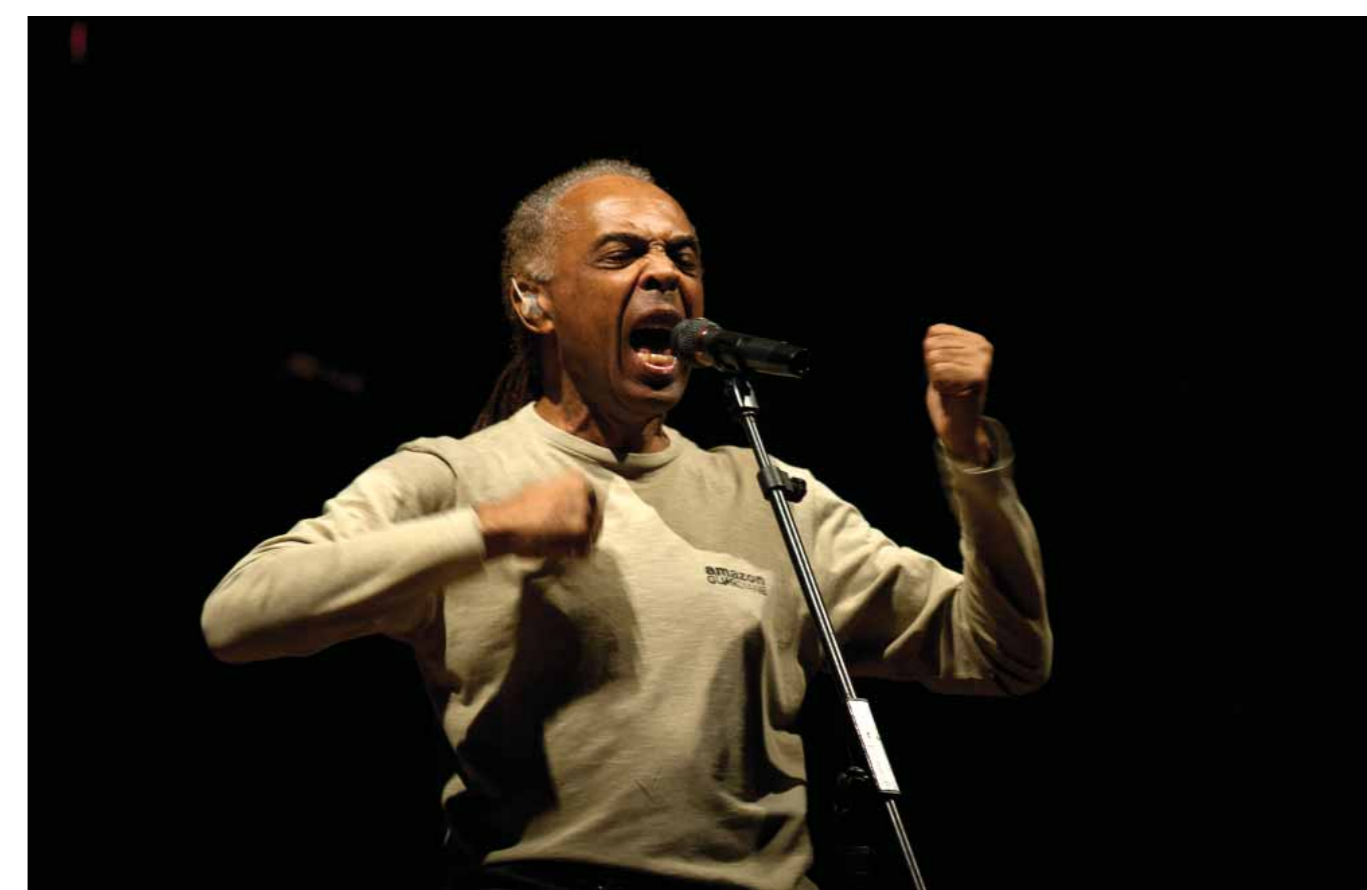
Antimurga B.C.G. durante el espectáculo "Divina Comedia Humana". 20 de noviembre de 2008. (Foto: 108.11.FM.CMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/(CDF)
Antimurga B.C.G. no espetáculo "Divina Comédia Humana". 20 de novembro de 2008. (Foto: 108.11.FM.CMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/(CDF)
Antimurga B.C.G. during the show "Divina Comedia Humana". November 20, 2008. (Photo: 108.11.FM.CMA.CMDF.IMM.UY - Author: Andrés Cribari/(CDF)





Gilberto Gil. 8 de noviembre de 2008. (Foto: 22132FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
Gilberto Gil. 8 de novembro de 2008. (Foto: 22132FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
Gilberto Gil. November 8, 2008. (Photo number: 22132FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CdF)

Gilberto Gil. 8 de noviembre de 2008. (Foto: 22131FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
Gilberto Gil. 8 de novembro de 2008. (Foto: 22131FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
Gilberto Gil. November 8, 2008. (Photo number: 22131FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CdF)



Gilberto Gil, 8 de noviembre de 2008. (Foto: 22130F0CMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/Cdf)

Gilberto Gil, 8 de noviembre de 2008. (Foto: 22130F0CMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/Cdf)

Gilberto Gil, November 8, 2008. (Photo number: 22130F0CMA.CMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/Cdf)





Ana Prada: 24 de octubre de 2010. (Foto: 22401FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cibriari/CdF)

Ana Prada: 24 de outubro de 2010. (Foto: 22401FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cibriari/CdF)

Ana Prada: October 24, 2010. (Photo: 22401FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Andrés Cibriari/CdF)

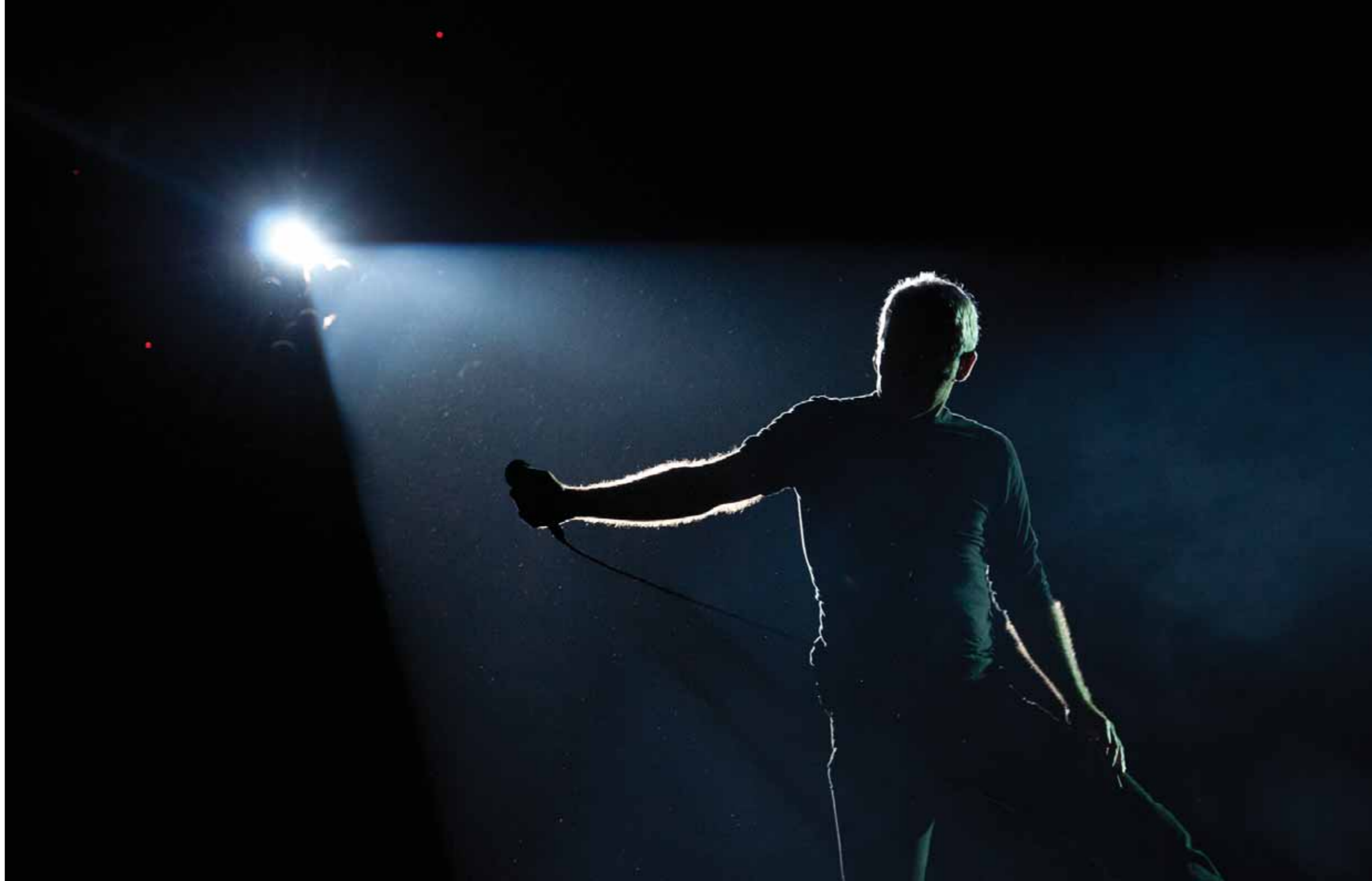
Buitres. 12 de noviembre de 2010. (Foto: 22907FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CdF)
Buitres. 12 de noviembre de 2010. (Foto: 22907FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CdF)
Buitres. November 12, 2010. (Photo: 22907FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Andrés Cribari/CdF)



Buitres. 12 de noviembre de 2010. (Foto: 22865FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CdF)
Buitres. 12 de noviembre de 2010. (Foto: 22865FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CdF)
Buitres. November 12, 2010. (Photo: 228657FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Andrés Cribari/CdF)



Gabriel Peluffo durante la actuación de Buitres. 12 de noviembre de 2010. (Foto: Z288JFMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribarri/CDF)
Gabriel Peluffo na atuação de Buitres. 12 de novembro de 2010. (Foto: Z288JFMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribarri/CDF)
Gabriel Peluffo during Buitres show. November 2, 2010. (Photo number: Z288JFMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Andrés Cribarri/CDF)







Sebastián Cebreiro durante la actuación de La Vela Puerca. 26 de noviembre de 2010. (Foto: 23035FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/Cdf)

Sebastián Cebreiro no concierto de La Vela Puerca. 26 de noviembre de 2010. (Foto: 23035FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/Cdf)

Sebastián Cebreiro during La Vela Puerca show. November 26, 2010. (Photo: 23035FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Andrés Cribari/Cdf)

La Vela Puerca. 26 de noviembre de 2010. (Foto: 23040FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CdF)

La Vela Puerca. 26 de noviembre de 2010. (Foto: 23040FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CdF)

La Vela Puerca. November 26, 2010. (Photo: 23040FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Andrés Cribari/CdF)





José "Pepe" Canedo durante el espectáculo de La Vela Puerca. 26 de noviembre de 2010. (Foto: 23068FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CdF)

José "Pepe" Canedo no espetáculo de La Vela Puerca. 26 de novembro de 2010. (Foto: 23068 FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CdF)

José "Pepe" Canedo during La Vela Puerca show. November 26, 2010. (Photo: 23068FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Andrés Cribari/CdF)

Público del espectáculo de La Vela Puerca y Cuarteto Ricacosa. 26 de noviembre de 2010. (Foto: 23092FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CMDF)

Público do espetáculo de La Vela Puerca e Cuarteto Ricacosa. 26 de novembro de 2010. (Foto: 23092FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CMDF)

La Vela Puerca & Cuarteto Ricacosa Audience. November 26, 2010. (Photo: 23092FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Andrés Cribari/CMDF)





Pablo Hurtado durante la actuación del trío mexicano Camila. 29 de noviembre de 2010. (Foto: 23167FMCMA.CMDF: IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CGF)

Pablo Hurtado no concerto do trio mexicano Camila. 29 de novembro de 2010. (Foto: 23167FMCMA.CMDF: IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CGF)

Pablo Hurtado during the show of the Mexican trio Camila. November 29, 2010. (Photo: 23167FMCMA.CMDF: IMM.UY - Author: Andrés Cribari/CGF)

Emiliano Muñoz, Mario Carrero, Freddy "Zurdo" Bessio y Eduardo Larbanois en su espectáculo conjunto "4 en línea". 19 de noviembre de 2010. (Foto: 23566FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
Emiliano Muñoz, Mario Carrero, Freddy "Zurdo" Bessio e Eduardo Larbanois no seu espectáculo "4 en línea". 19 de novembro de 2010. (Foto: 23566FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)
Emiliano Muñoz, Mario Carrero, Freddy "Zurdo" Bessio & Eduardo Larbanois during the show "4 en línea". November 19, 2010. (Photo: 23566FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CdF)





La directora Yanella Bia, y los músicos de la Orquesta Filarmónica de Montevideo junto a Cristian Cari durante el espectáculo conjunto "Ciento Tres", de la orquesta y la Triple Nelson. 22 de diciembre de 2010. (Foto: 23520FMCMA.CMDF. IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)

A directora Yanella Bia e os músicos da Orquesta Filarmónica de Montevideo com Cristian Cari durante o espetáculo da orquesta e La Triple Nelson "Ciento Tres". 22 de dezembro de 2010. (Foto: 23520FMCMA.CMDF. IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)

The director Yanella Bia, the musicians of the Montevideo Philharmonic Orchestra and Cristian Cari during the Orchestra & Triple Nelson "Ciento Tres" show. December 22, 2010. (Photo: 23520FMCMA.CMDF. IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CdF)



Foto Paz. 11 de noviembre de 2010. (Foto: 21515FM/OMA.CMD/IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/ (c/f))

Foto Paz. 11 de noviembre de 2010. (Foto: 21515FM/OMA.CMD/IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/ (c/f))

Foto Paz. November 11, 2010. (Photo: 21515FM/OMA.CMD/IMM.UY - Author: Carlos Contrera/ (c/f))

Murga Contrafarsa en la conmemoración de 30 años de música de Edu "Pitufo" Lombardo. 21 de mayo de 2010. (Foto:17806FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor:Carlos Contrera/CdF)

Murga Contrafarsa na comemoração dos 30 anos na música do Edu "Pitufo" Lombardo. 21 de maio de 2010. (Foto:17806FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)

Murga Contrafarsa during the Edu "Pitufo" Lombardo 30 years of music celebration. May 21, 2010. (Photo:17806FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CdF)



El Templo de Momo

Desde fines de enero y hasta marzo, Montevideo festeja el carnaval más largo del mundo. Esta fiesta popular tiene sus raíces en los aportes de las distintas corrientes inmigratorias, principalmente de españoles y africanos. Si bien existen diversos desfiles callejeros entre los que se destaca el Desfile Inaugural (último jueves de enero) y el de Llamadas (primer jueves y viernes de febrero), el carnaval uruguayo se caracteriza por ser un carnaval "de espectáculo". Estos llegan a los escenarios barriales conocidos como "Tablados" o al Teatro de Verano "Ramón Collazo", lugar donde se realiza el Concurso Oficial. En la preparación de estas presentaciones confluyen esfuerzos creativos provenientes de diferentes disciplinas artísticas: coro, actuación, danza, maquillaje, música, poesía, diseño de vestuario, entre otros. (Referencia: Descubrí Montevideo).

El "Templo de Momo", como lo denominan los espectadores y artistas de carnaval, es el escenario mayor de la fiesta popular del carnaval uruguayo. Durante más de 35 días de espectáculos, con cuatro presentaciones diarias de distintas agrupaciones de carnaval, es el mayor festival, por su duración y por la cantidad de espectáculos que se realizan en este escenario.

"Todos aquellos que aman la fiesta popular más grande de nuestro país, se sienten felices al pisar el piso del momento más importante de todo carnavalero: cantarle al pueblo. A ese pueblo que durante el segundo mes del año, lo hace retozar de felicidad."

Hugo "Piruja" Brocos, murguista

Murga Falta y Resto

O Templo de Momo

Desde finais de janeiro e até março, Montevideu celebra o carnaval mais comprido do mundo. As raízes desta festa popular ficam nas distintas correntes migratórias, principalmente de espanhóis e africanos. O carnaval uruguaio caracteriza-se por ser um carnaval “de espetáculo”, mesmo assim existem diversos desfiles na rua. Os mais destacados são o Desfile Inaugural na última quinta-feira de janeiro e o Desfile das Llamadas nas primeiras quinta e sexta de fevereiro. Os espetáculos se apresentam nos cenários dos bairros chamados “Tablados” o no Teatro de Verão Ramón Collazo, onde tem lugar a Competição Oficial. Na preparação dos eventos confluem os esforços criativos de diferentes disciplinas artísticas: coro, interpretação, dança, maquiagem, música, poesia, figurino, entre outros. (Ref. Descubra Montevideu).

O “Templo de Momo”, como é chamado pelos espectadores e os artistas de carnaval, é o maior espaço cênico da festa popular do carnaval uruguaio. Durante mais de 35 dias de espetáculos, com quatro apresentações diárias das distintas agrupações de carnaval, é o maior festival pela sua duração e pela quantidade de espetáculos que realizam-se em este espaço cênico.

“Todos os que amam a festa popular mais grande do nosso país sentem-se felizes quando pisarem o chão no momento mais importante para toda a gente do carnaval: cantar para a gente que durante o segundo mês do ano o faz brincar de felicidade.”

Hugo “Piruja” Brocos, murguista
Murga Falta y Resto

The Temple of Momo

From the end of January until March, Montevideo celebrates the longest carnival in the world. The origin of this popular feast comes from various migratory movements, mainly Spanish and African. The Uruguayan carnival is depicted for being a carnival of shows, while there are street parades, mainly the Opening Parade which takes place on the last Thursday of January, and the Llamadas (Calls), on the first Thursday and Friday of February. These shows are performed on the stages raised in the neighbourhoods, known as “Tablados”, or in the Summer Theatre Ramón Collazo, where the Official Competition is held. To prepare these public presentations, the efforts of different artistic disciplines come together: singing, performing, dancing, make-up, music, poetry, costume design, among others. (From Discover Montevideo.)

The “Templo de Momo”, as it is called by the audience and the artists, is the biggest stage of the Uruguayan carnival traditional feast over 35 days of shows, with four daily presentations of carnival choral groups. The theatre Experience the biggest carnival festival in the world, for its duration and the number of shows performed in this theatre.

“All of those who love the biggest traditional feast of our country feel happy to tread the boards during the most important moment for every carnival lover: singing to the people, those people that throughout the second month of the year make you frolic with happiness.”

Hugo “Piruja” Brocos, murguista
Murga Falta y Resto

Murga A Contramano durante la tercera rueda del Concurso de Agrupaciones del Carnaval 2010. 8 de Marzo de 2010. (Foto: 16569FMCMA.CMDF:IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CDF)
Murga A Contramano durante a terça eliminatória do Concurso de Agrupações do Carnaval 2010. 8 de março de 2010. (Foto:16569FMCMA.CMDF:IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CDF)
Murga A Contramano during the third round of the Carnival Competition 2010. March 8, 2010. (Photo:16569FMCMA.CMDF:IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CDF)





Actuación de la Comparsa de Negros y Lubolos Sarabanda en la tercera rueda del Concurso de Agrupaciones del Carnaval 2010. 4 de marzo de 2010.
(Foto: 16605FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)

Atuação da Comparsa de Negros y Lubolos Sarabanda na terça eliminatória do Concurso de Agrupações do Carnaval 2010. 4 de março de 2010.
(Foto: 16605FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)

Comparsa Negros y Lubolos Sarabanda during the third round of the Carnival Competition 2010. March 4, 2010.
(Photo: 16605FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CdF)



Batería de la murga La Zafada durante la prueba de admisión para el concurso de Carnaval de las Promesas. 12 de enero de 2010.
(Foto: 16325FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)

Tambores da murga La Zafada durante a prova de admissão para o Concurso de Carnaval das Promesas. 12 de janeiro de 2010.
(Foto: 16325FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CdF)

Drums of Murga La Zafada during the pre-admission show in the New Talents Carnival Competition. January 12, 2010.
(Photo: 16325FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CdF)





Compañía de negros y Lubolos Sarabanda. 15 de marzo de 2009. (Foto: 11594F4CMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CdF)
 Compañía de Negros e Lubolos Sarabanda. 15 de maio de 2009. (Foto: 11594F4CMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Andrés Cribari/CdF)
 Compañía Negros & Lubolos Sarabanda. May 15, 2009. (Photo: 11594F4CMA.CMDF.IMM.UY - Author: Andrés Cribari/CdF)

Comparsa Tronar de tambores. Ronda de ganadores del Concurso Oficial de Agrupaciones Carnavalescas. Teatro de Verano "Ramón Collazo". 9 de marzo de 2011. (Foto: 29101FPMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CFD)
Comparsa Tronar de tambores. Ganadores da Competição Oficial de Carnaval. Teatro de Verão "Ramón Collazo". 9 de março de 2011. (Foto: 29101FPMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CFD)
Comparsa Tronar de tambores. Carnival Theatre "Ramón Collazo". March 9, 2011. (Foto: 29101FPMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CFD)





Murga Agarrate Catalina. Ronda de ganadores del Concurso Oficial de Agrupaciones Carnavalescas. Teatro de Verano "Ramón Collazo". 19 de marzo de 2011. (Foto: 29134FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CFI)
Murga Agarrate Catalina. Ganadores da Competição Oficial de Carnaval. Teatro de Verão "Ramón Collazo". 19 de março de 2011. (Foto: 29134FMCMA.CMDF.IMM.UY - Autor: Carlos Contrera/CFI)
Murga Agarrate Catalina. Carnival Official Competition Winners. Summer Theatre "Ramón Collazo". March 19, 2011. (Photo: 29134FMCMA.CMDF.IMM.UY - Author: Carlos Contrera/CFI)

10

Información

Características

Superficie 164 m² (con telones) o 320 m² (sin telones)
Boca del escenario: 24 m (14.60 m con telones)
Profundidad: 15 m (12.40 m con telones)
La visera del techo “vuela” 5.10 m por sobre el proscenio

Localidades

Capacidad total: 4.226 espectadores
Capacidad por platea
Platea baja: 1.354 espectadores
Platea alta: 2.872 espectadores

Capacidad por sectores

A (P.B.): 380
B (P.B.): 580
C (P.B.): 394
D (P.A.): 665
E (P.A.): 1.351
F (P.A.): 478
G (P.A.): 378

Localidades accesibles: cuatro localidades para personas en sillas de ruedas con cuatro acompañantes – opcionales.
P.B. Sector B. Fila 20. Nº 1, 2, 3 y 4.
P.B. Sector C. Fila 20. Nº 21, 22, 23 y 24.

Prestaciones de la bóveda

El escenario posee una cubierta de cerámica armada, tecnología desarrollada por el ingeniero Eladio Dieste. Esta cuenta con un sistema de 196 insertos metálicos que soportan cargas de 500 y 250 k para colgar equipamientos y escenografías.

Servicios

Oficinas de Producción
Camarines / Gabinetes higiénicos
Gabinetes higiénicos (4 sectores)
Servicio gastronómico

Cobertura médica
Zonas Wi-Fi
Estacionamiento abierto
Estacionamiento privado para producción
Boletería
Servicio de transporte colectivo a la salida de los espectáculos.

Equipo de Trabajo

Dirección

Cristian Calace Romero

Coordinación

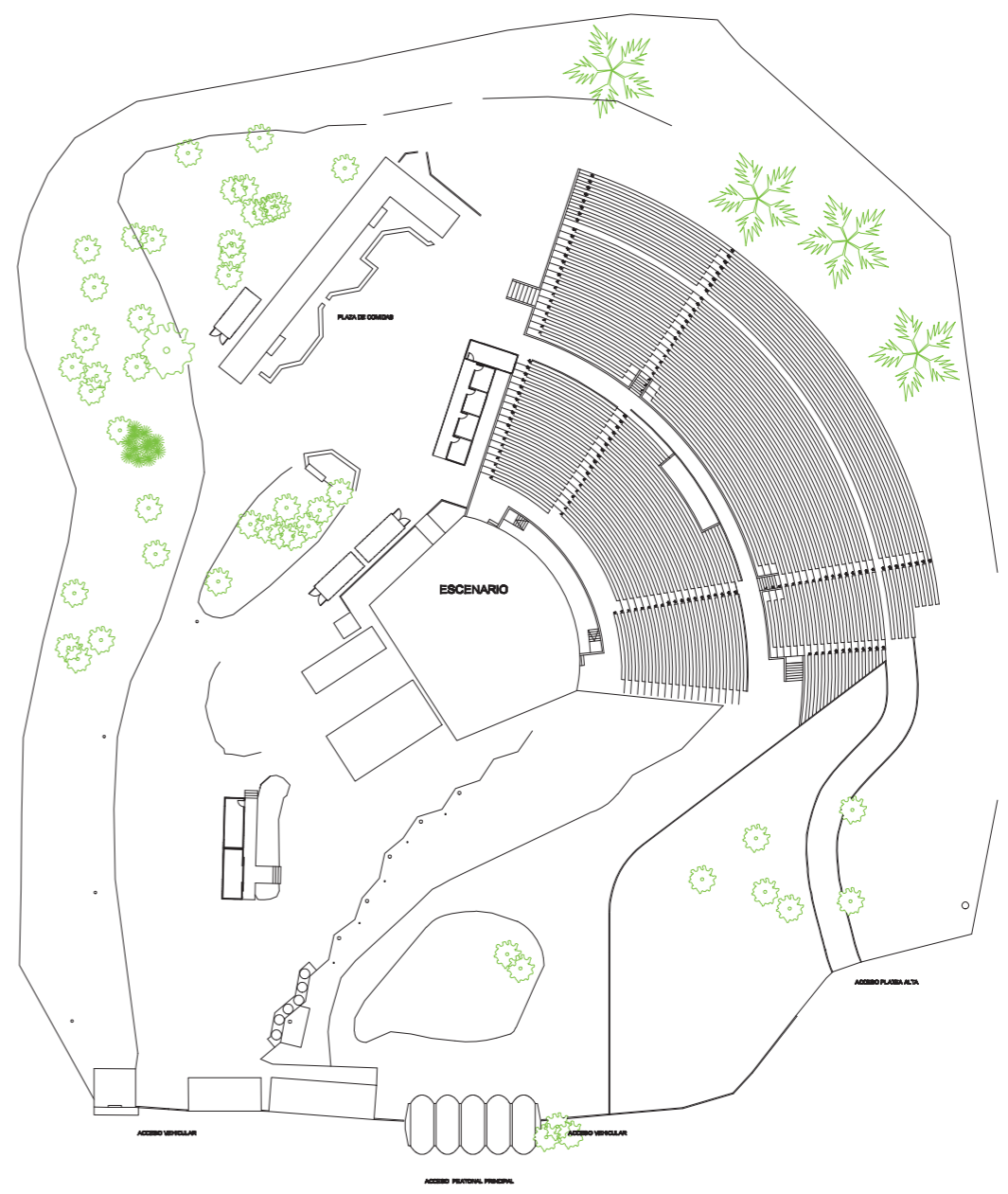
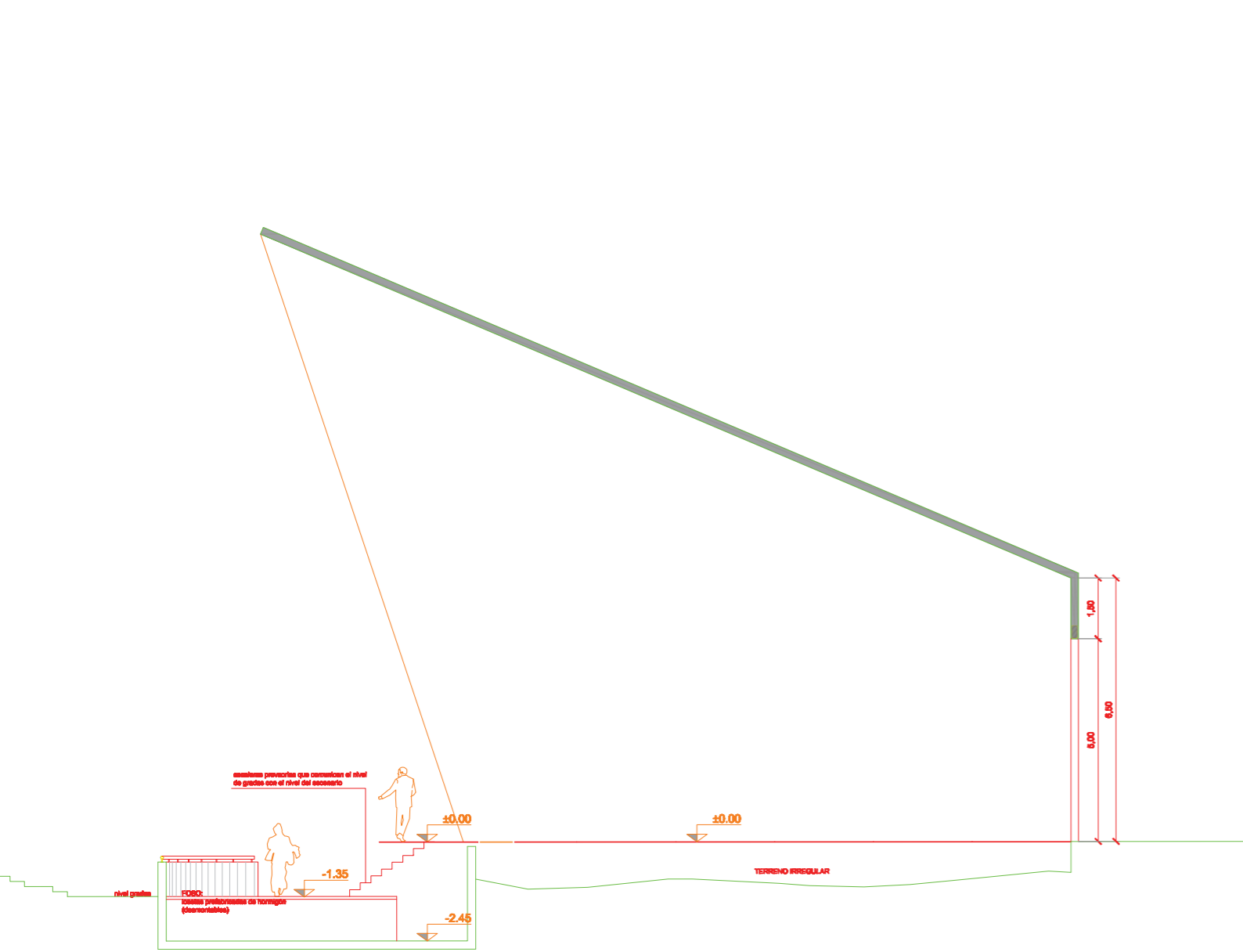
Patricia Saravia, Miryam Freitas, Leticia Sosa

Escenario

Anibal Lartigau (Jefe de escenario), Andrea Cecilia, Emanuel Smart, Alfonsina Fernández, Carolina Suárez, Tatiana Kiedansky – Asistentes.

Asistentes – Mantenimiento – Técnicos

Andrea Cardoso, Alfredo Lembo, Alejandro Valenzuela, Ruben Bennasar, Deborah Pereira, Washington Lerena, Fernando San Juan, Roi Rodríguez, Augusto Duarte, Antonio Gaulli, Johana Paz, Natalia Castro, Luis Caimi, Sebastián Cejas, Marcelo Mosca.



Informação

Características

Superfície: 164 m²(com cortina) o 320 m²(sem cortina)

Boca de cena: 24 m (14,60 com cortina)

Profundidade: 15 m (12,40 m com cortina)

O telhado situa-se à 5,10 m sobre o proscênio

Cadeiras

Capacidade total: 4226 pessoas

Capacidade por platéia

Plateia baixa: 1354 pessoas

Plateia alta: 2872 pessoas

Capacidade por setores

A (P.B.): 380

B (P.B.): 580

C (P.B.): 394

D (P.A.): 665

E (P.A.): 1.351

F (P.A.): 478

G (P.A.): 378

Assentos acessíveis: quatro assentos cadeirantes e quatro assentos para os seus acompanhantes- opcionais.

P.B. Sector B. Fila 20. Nº 1, 2, 3 y 4.

P.B. Sector C. Fila 20. Nº 21, 22, 23 y 24.

Propriedades de abóbada

O espaço cênico é coberto por uma abóbada de alvenaria armada, tecnologia desenvolvida pelo engenheiro Eladio Dieste, com um sistema de 196 insertos metálicos que suportam cargas de 500 e 250 kg para pendurar equipamentos e cenografias.

Serviços

Escritórios de Produção

Camarins / Sanitários portáteis

Sanitários portáteis (4 setores)

Serviço Gastronômico

Cobertura Médica

Zonas Wi-Fi

Estacionamento público

Estacionamento privativo para o equipe de produção

Bilheteria

Serviços de transporte na finalização dos espetáculos.

Equipe de trabalho

Direção

Cristian Calace Romero

Coordenação

Patricia Saravia, Miryam Freitas, Leticia Sosa

Espaço cênico

Anibal Lartigau (Direção cênica), Andrea Cecilia, Emanuel Smart, Alfonsina Fernández, Carolina Suárez, Tatiana Kiedansky – Assistentes.

Assistentes – Conservação- Técnicos

Andrea Cardoso, Alfredo Lembo, Alejandro Valenzuela, Ruben Bennasar, Deborah Pereira, Washington Lerena, Fernando San Juan, Roi Rodríguez, Augusto Duarte, Antonio Gaulli, Johana Paz, Natalia Castro, Luis Caimi, Sebastián Cejas, Marcelo Mosca.

Technical Specifications

Stage dimensions

Area: 1765 sq ft (curtains included); 3444 sq ft (without curtains)

Proscenium opening: 78' 9" (48' curtains included)

Stage depth: 49' (40' 8" curtains included)

Roof height over the proscenium: 16' 9"

Seating

Total Capacity: 4.226 spectators

Orchestra seating

Orchestra front: 1.354 spectators

Orchestra rear: 2.872 spectators

Seating chart

A (O.F.): 380

B (O.R.): 580

C (O.F.): 394

D (O.R.): 665

E (O.R.): 1.351

F (O.R.): 478

G (O.R.): 378

Accessibility: four wheelchair seating and four companion seating available.

O.F. Sector B. 20th Row. N° 1, 2, 3 y 4.

O.F. Sector C. 20th Row. N° 21, 22, 23 y 24.

Vault features

The proscenium is reinforced by a brick vault, a building technique invented by Uruguayan engineer Eladio Dieste. It is composed of a system of 196 metallic pipes. The arbor capacity of each pipe is 1100 and 550 lb of equipment and scenographies.

Services

Thatre Management Office

Dressing Rooms / Restrooms

Restrooms (4 sectors)

Food service

Medical Assistance

Wi-Fi Zone

Open air Parking

Staff private Parking

Box office

Public transportation at the end of the shows.

Management

Director

Cristian Calace Romero

Coordination Department

Patricia Saravia, Miryam Freitas, Leticia Sosa

Stage Management

Anibal Lartigau (Stage Manager), Andrea Cecilia, Emanuel Smart, Alfonsina Fernández, Carolina Suárez, Tatiana Kiedansky – Assistants.

Assistance – Maintenance – Technical Crew

Andrea Cardoso, Alfredo Lembo, Alejandro Valenzuela, Ruben Bennasar, Deborah Pereira, Washington Lerena, Fernando San Juan, Roi Rodríguez, Augusto Duarte, Antonio Gaulli, Johana Paz, Natalia Castro, Luis Caimi, Sebastián Cejas, Marcelo Mosca.



